

ELŐFIZETÉSÁRA:

Egész évre . . . 12 kor.
Félévre 6 "
Negyedévre . . . 3 "

Bérmertelen levelek
csak ismert kezekből fogad-
tának el.

Kéziratok nem adatnak
vissza.

Egyes szám ára 30 fill.

A nyiltárban minden
garmond sor díja 40 fill.

ZEMPLÉN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉN-VÁRMEGYE KÖZÖNSÉGÉNEK

ÉS A ZEMPLÉN-VÁRMEGYEI „TANÍTÓ-EGYESÜLET“-NEK

HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

HIRDETÉS DIJJA

hivatalos hirdetéseknel:
Minden szó után 2 fill.
Azontúl bélyeg 60 fill.

Petitnél nagyobb, avagy
diszkrétül, vagy körzet-
tel ellátott hirdetések-
ért térmentek szerint min-
den négyeszőg centim. után
6 fill. számítatik.
Állandó hirdetéseknel ked-
vezmény nyújtatik.

Hirdetések és pénzküldé-
mények a kiadóhivatalhoz
intézendők.

Foglalkozunk a néppel!

Sztropkó, ápr. 20.

Amióta ezredéves magyar hazánk nemzeti színű zászlajára arany betűkkel felírta a magyarosítás dicső jelszavát, a magas Kárpátoktól le a kék Adriáig megindult a mozgalom az iránt, hogy a magyar haza minden egyes lakója szívből és lélekben magyar legyen.

És e jogos óhaj elől sohasem zárkóztak el azok, a kik édes hazánk igaz gyermekeinek vallják magukat. De ha mégis itt-ott szórványosan akadt vagy egyegy a gyarlóbbak sorából, a ki gyáván megtagadta magyar voltát: ez leginkább a társadalom salakjában keletkezett bujtogatóknak felülve lett annak áldozatává mindaddig, a mig ez is észre nem tért, s be nem látta annak igazságát, hogy a magyar haza csak úgy lehet boldog, ha annak minden egyes lakója szeretettel és igaz magyar érzelmekkel ragaszkodik ahhoz a dicső eszméhez, mely a boldoguláshoz és jóléthez vezet.

Zemplén vármegye, a ki annyi jeles férfit adott már a hazának, miként maradhatott volna vissza akkor, a midőn országunk minden zege-zugában a magyarosítás volt a legbecsesebb jelszó.

Mint örömmel láttuk vármegyénk nemcsak hogy vissza nem maradt, de itt is előljárt, büszkén lobogtatva zászlaját.

A legnagyobb lelkesedés közepette alakult meg 1883-ban „A magyar nyelvet és népnevelést Zemplén-vármegyében terjesztő egyesület”.

Ez egyesület áldásos működése előtt kalapot kell hogy emeljen minden hazafi.

De vétket, bünt követnénk el akkor, ha ez az áldásosan működő egyesület működésüköréből iskoláinkat — azok jeles tanítóit értve — kihagynók. Hisz tudják mindannyian, hogy az iskola az, hol a gyerek

először lépi át azt a küszöböt, mely a magyarosodáshoz először vezet.

Az iskola az a hely, hol a magyarosítás dicső eszméje legmélyebben beoltható az apró szivecskébe; innen van az, hogy az egyesület az iskolák és kisdudóvó intézetek felállítására és fenntartására kiváló gondot fordít, mert így véli megkönnyíteni az egyesület az ő nagy és fárasztó munkáját.

Amde itt sem állhat még meg az egyesület, mert a magyar nyelvet különösen az idegen ajku helyeken istápolni kell az iskola falain kívül is, vagyis ott a hová a tanító keze már el nem ér.

Itt azonban a művelt társadalom akaraterejére is szüksége van az egyesületnek; mert csakis ezzel karöltve nyerhet megoldást a kitűzött nemes cél és csakis közös akarat s lankadhatatlan szorgalom révén következhetik be lánglelkű Széchenyinknek az a jóslata, mely szerint Magyarország nem volt, hanem lesz!

Meg kellene tehát ragadnunk minden oly alkalmat, a melylyel édes hazánk a magyarosítás terén jó szolgálatokat tenni vélünk.

Nevezetesen: az iskolából kikerülő fiatalságot kellene első sorban vezetnünk tovább azon az uton, melyet derék tanítóink égő fáklyájukkal világítottak meg hazánk jövőjébe nemzedéke előtt; és ha netalán azt látnánk, hogy az a vérrel áztatott drága föld, a melyen a magyar nemzeti eszme terem, a kellő művelés hiányában — ha bár elvéve is — dudvásodni kezd: irtsuk ki vas marokkal a gyomokat, még mielőtt gyökeret vert volna földünkben, hogy így a mag, melyet e földről nyerünk, oly tiszta legyen, mint a szinarany!

Hogy mennyire kívánatos az, hogy népünk az iskola falain kívül is szakszerű, hazafias oktatásban részesüljön, abból is

nyilvánítottuk. Bármiként döntenek is a magyar liturgia ügyében, mi bele nyugszunk; mert tudjuk, hogy az elvetett mag ki fog kélni és gyümölcsöt is hoz; azért mondtam, hogy mint győztes hadsereg vígan indultunk haza felé.

Ismét *Orthé*-nál vagyunk. Vonatunk bal-kézre tér, jobb kézre hagyva az Ancona felé vezető vasuti vonalat.

Legközelebb eső célunk: *Flórensz* (Firenze.)

Este fél 9-kor érkezünk oda. Az összes omnibusz kocsikat, számra nézve lehetett vagy 25—30, mi magyarok foglaltuk le és így minden omnibusz a saját vendéglőjébe (Hotel) szállította vendégeit. Mi a „*Helvetia*” szállóba igyekeztünk, mert ott a személyzet egy-két tagja németül is beszél. Szép, első rangú vendéglő, de drága. Különben Flórenszben minden tisztességes szálló drága, s így Firenzének nagyon elég egy napot szentelni. Flórenszben úgy az italok, mint az ételek élvezhetők, de borsos árúak is. Csak azt említem fel, hogy este a peccenyéhez saláta helyett krumplit rendeltünk; lehetett vagy négy krumpli karikára vágva, kipirítva a hus körül s a négy krumpliért 2 (kettő) lírát vagyis 1 K. 80 f.-t azaz 90 krt zsaroltak tőlünk, mely összegért nálunk a Krajnyán egy métermázsza krumplit adnak. Meg is mondtuk a kedves taliánnak, ebből csak az a tanulság, hogy magyar ember ne egyék krumplit a szegény Olaszországban.

Jókor lefeküdtünk, hogy másnap felfris-

kiviláglik, hogy mentől tudatlanabb a nép, annál inkább megayerhető az afféle államfelforgató eszméknek. És ha az ily nép magára hagyatva éli le napjait, igen könnyen megesik, hogy valamely népbolondító úti fel közöttük a sátorfát, a ki aztán meggyüölteti velük a saját vérüket is.

Csakis így történhetett meg e vármegye egyik határszéli városkájában, hogy ott, a hol az idegen ajkuak egymás ellen versenyeztek a magyar nyelv elsajátításában, egyszerre csaknem hogy elnémul a magyar szó a lakosok ajakán, nemesak, de valamely lelketlen bujtogató tanácsára csakhamar dühös ellenségévé válik a magyaroknak a különben jámbor természetű nép.

Még a templomban is a magyar éneket hirtelen a tót váltja fel, — a nélkül hogy e gyors változás okát megértenők.

Hogy honnan ered az a fonálszál, mely a magyarosítás kiméretlen meggátlója és a békés egyetértés összekuszálója: kutatni nem érzem magam hivatottnak; én csak azt szeretném elérni, ha a *pánszláv* bujtogató*) ártalmatlanná tétetnék, a megtevesztett jámbor népet pedig ismét megnyerhetnők magunknak és mint békés honpolgárok, mint eddig haladtunk, ezután is karöltve haladhatnánk a cél felé.

Unghváry Ede.

Schvarcz Bernát.

1832—1900.

Család, társadalom, közjótékonyág: e három tér, hol a tökéletes ember isteni rendeltetését betöltheti. Az elköltözött, mindenkitől tisztelt és szeretett ember-társunk, oly értelemben híven töltötte be földi pályáját.

*) Erre a tárgyra több világosságot szeretnénk, s reméljük, hogy nyerünk is hamarosan az érdekelt hatóságtól. Szerk.

TÁRCA.

Rómáig — meg vissza.

(A magyar görög katolikusok római zárándokutja)

A „Zemplén” eredeti tárcája.

Írta: Bihary Emil.

(6. folytatás.)

Régi közmondás, de mindig új marad, hogy: „mindenütt jó, de a legjobb otthon”.

Mi is sokat láttunk, sokat tapasztaltunk szívünk, lelkünk is örvendett, de legjobban mégis, mikor uti táskáinkat elövtettük s csomagolni kezdtük holmiainkat, avval a tudattal, hogy még megnézünk egy-két nevezetesebb olasz várost, s aztán pár nap mulva otthon leszünk. Szívünk akkor még a Róma látásánál is jobban dobogott. Csak a messze idegenben, még ha jó barátok ismerősök között van is az ember, veszi észre a jobb érzésű ember, hogy az otthon, a haza, a szülőföld, a családi fészkek édességénél nincs kedvesebb a kerek világon.

Haza felé indultunk tehát Rómából, nem mint vert, de mint győztes hadsereg.

Lelkünk megvizsgáztalódott, szívünk megnyugodott, magyar hazafias érzelmeinket a világ legelső, mondjuk a XIX. század utolsó évében a legdicsőbb fejedelem előtt, idegen nemzettek szemeláttára és fülhallatára „urbi et orbi”

Schwarz Bernát élete bizonyító példa, hogy szorgalom, becsületesség, jószívűség, puritán jellem mire képes vinni, mennyire képes hódítani, embertársaink tisztelétét, igaz becsülését megszerezni.

A megboldogultnak bekövetkezett halála nagy űrt okozott nemcsak nagyszámú családjában, hanem benne a gondos, jó, szerető apát vesztette el, de pótolhatatlan veszteség érte hitközségét is, melyet nagy ügyszeretettel, buzgalommal és önzetlenül szolgált több ízben, mint elnök, úgy is mint az előjárásnak állandó tagja. Hitközségének kettészakadása alkalmával hatósági biztosként működött, később pedig a közbizalom elnökké választásával honorálta épp oly békés, mint hazafias és mindig önzetlen törekvését. Így az „anyahitközség“ legegypokálisabb korszaka fűződik a megboldogultnak hálás tisztelettel övezett nevéhez.

A templom-építésből is mint bizottsági tag híven kivette a maga részét.

A jótékony, emberbaráti szeretet volt nemes szívének legápoltabb tere. Az „iskolázató egyesület“-nek választmányi tagja és alapítója volt; mint a „népkönyha“ alelnöke és gondnoka bámulatos buzgalommal valóságos atyja volt a szegény és elhagyatott gyermekeseregnek. Naponta látogatott a népkönyhába és ő maga csak azután ment ebédelni, mikor már a szegény gyermekeket jól lakatta.

Ott láttuk őt a vármegye ősi termében is, mint bizottsági tagot; ott a városnál mint virilist, ott a pénztintézetben, mint igazgató-helyettes — és mindenütt, hol a közjóknak szolgálatot tehetett, mindenütt és mindig a legönzetlenebbül buzgólkodni.

Ezért a közfájdalom, ezért a közrészvét, mely oly bensőséggel, oly önzetlenül nyilvánult a halál hírére; ezért volt impozáns temetése, mely egyszerűségével bensőséggel hatott, méltó az elköltözöttnek egyéniségéhez és utolsó kívánságához.

A közbeesülés beláthatatlan nagy gyülekezettel hozott egybe f. hó 23-án a végtisztességhez S.-A.-Ujhely minden rendű és rangú lakosaiból. Ott láttuk a vármegye főtisztviselőit *Matolai Etele* alispán vezetésével. A város képviselőit *Székely Elek* polgármester oldala körül a rendezett tanácsú város tisztjait. Ott volt a hitközségnek 40-es bizottsága *Zinner Henrik* elnök vezetésével teljes számban; a népkönyha- és iskolázató egyesület teljes választmányja, az ipar- és kereskedelmi bank igazgatósága, valamint a többi pénztintézetek képviselői is. Az izr. iskola növendékeinek hosszu sora a tanítótestület vezetése alatt rótt le kegyeletének adóját a nemes gyermekbarát emléke iránt. — A gyászmenet f. hó 23-án, d. u. 4 órakor indult el az izr. temető felé; kísérte a gyászoló család hosszu kocsis sora, a nagyszámú barátok, tisztelők serege. A temetőbe kiérvén, *Eibuschütz* kántor

legnyulánkabb kupolájával, melynek magassága 125 méter.

Bruneleschinek a szomszéd érseki palota kapuja mellett van a márványszobra, a mint ülő helyzetéből feltekint nagy művére. A szomszéd ház falában láttuk, a követ melyen *Dante* ült mikor építették a templomot. Belseje zordon, sötét s a kis ablakok miatt kevés a világossága. Legfőbb ékessége a nagy óra, s a főkapu felett egy szép mozaik kép: „Jézus megkoronázza szűz Máriát.“

A templom mellett külön áll a harangtorony. A nagy templommal szemben van a „Battisterium“ keresztelő kápolna. Ugy a katedrális templomban, mint a keresztelő-kápolnában a világon a legszebb bronz ajtók vannak.

Megnéztük a „Santa Croce“ igazán szép templomot, s a „Maria Anunziata“ egyházban forró imánkat küldtük a jó Istenhez. Miután így lelki vágyainkat kielégítettük, egy bérkocsit fogadtunk, bejártuk az egész várost, megnéztük minden nevezetes nyilvános s magánépületét.

Megnéztük a „Pitti“ palotát, melyet egy ily nevű öszvérhajcsár építtetett, s valóban az egész épület egy misztikus izlés vagy a „cyclops építész“-nek egy jeles példánya, mintha csupa szikladarabokból állana, olyan egyenetlen, szögletes, de egybevéve mégis imponáló egy alkotmány. Beválnék királyi palotának. Nevezetes benne a képtár, mely vagy 500 remek képből áll. Vannak itt továbbá márványból és mozaik-

és énekkara megható gyászénekeket adott elő, miközben örök nyugalomra helyezték a minden ízében „magyar zsidó“-nak egyik legtipikusabb, edyik legnépszerűbb alakját, néhai való jó Schwarz Bernátot.

Nyugodjál, Ibékével nemes emberbarát! Jó tetteid, a szegények, árvák halála és imája legyenek szószólóid az igaz bíróknak legmagasabb trónja előtt!

Titeket pedig, a gyászoló családnak köztünk visszamaradott tagjait, vigasztaljon meg az a tudat, hogy veszteségetek mindnyájunk vesztesége; mert az ő élete is a mindnyájunké volt. Emlékét azért veletek együtt mi is híven és kegyelettel fogjuk őrizni a „mi ideinknek végeiglen!“

Schneider J.

A postaintézet és a művelt társadalom.

A polgárisultságot feltételező intézmények sorában a posta az, mely a szellem-erkölcsei és anyagi érdekek egyik főtényezőjeként szerepel, kell, hogy a társadalom által, fontosságához mérten, elismerhessék, illetőleg kellő becsben részesíthessék.

Igazsága van b. e. Sennyey Pál bárónak, ki az ember szellemi értékét még onnan is bírálta: „vajjon x—y-nak szállit-e és mennyi szellemi terméket a posta? Vajjon van e levelezése?“

De ha fontossága közismeretű, abból önként következik, hogy működése objektív bírálat tárgya legyen; mert ha sok igényt kielégít is, többet nem nyújthat annál, mint a mit lehet és szabad.

Amint a népesség szaporodik, az ipar, kereskedelem fejlődik: nő a forgalom is. Lépést tart ezzel a posta is.

A ki csak 25 évvel ezelőtt ismerte pl. S.-A.-Ujhely vagy S.-Patak postáit s összehasonlítást tesz a külső belső berendezés, a szolgálat ellátása, a közönség érdekei kielégítésének akkori és mostani állapota közt: a csodálat hangján fog szólni. És így van ez országszerte. A magyar postaintézet gyorsaság, megbízhatóság és olcsóság tekintetében Nyugat-Európa bármely civilizált államával kiállja a versenyt.

Tekintsük csak saját vármegyénket, mely távol van az ország szívéből. Talán el volna maradva postai tekintetben?

Korántsem. Alig van kis község, mely ha csak valamelyes, számottevő forgalmat tud kimutatni, postát ne kapott volna. A legszegényebb napszámos is szerény viskójában díjtalanul kapja kézhez távoli hozzátartozója, ismerőse postaküldeményeit, s ha válaszolnia kell: nem muszáj 3—4 falut át gyalogolnia: helyben a posta vagy az ezt pótló, kézbesítő, illetve gyűjtőjárat! Mi boldog állapot ez a régihez képest!

A csekély forgamu községek, puszták, telepek postai gyűjtő és kézbesítő járatokkal ellátása Hegedűs Sándor kereskedelemügyi miniszter egyik legaldásosabb intézvénye. A kisközségek és szórványok ő excellenciája nevét mindig hálával fogják ezért emlegethetni.

Zemplén-vármegye régi jó nevéhez képest, a kassai m. k. posta és táv. igazgatósági kerü-

ből olyan asztalok, hogy azokból egy-egy palotát lehetne építeni.

A képtárban festmények a következőktől vannak: Rafael, Delsarto, Reni, Dolce, Fra Bartolomeo, Paolo Veronese, Tizian, Tintoretto. Megtekintésre méltó a *Marco* egyház és kolostor. Ez a kolostor arról híres, hogy itt laktak Fra Angelicoda Fiesole, Fra Bartolomeo és Savonarola híres dómés szerzetesek. Az első kettő mint festő, a harmadik mint reformátor vezetés. Angelico bármelyik tagtársának kifestette szobáját jó szóért. Ő festette meg a legjobban Jézust, mint kisdedet . . .

A főtéren vagyunk. A „Polazzo Vecchio“ nevezetű városháztéren. Épült 1208-ban, a Savonarola tanácsára emelt teremben 1000 (egyezer) ember tanácskozhatott.

Érdekes és igen szép városi nyilvános kert tele szebbnél szebb virágokkal.

Bámulatos mily sok s mily szép virágot termelnek itten. Vasárnap lévén, minden téren minden utcáskoron székérszámra volt a virág, s ugyszólván szép szóért adták. Flórensz a virágok hazája.

Miután még megnéztük Flórensz korzóját, a „Fumé“-t az Ancó folyó partján, melynek azt a táját szebbnél-szebb kirakatok ékesítik, szállásunkra mentünk megebédelni. Az ebéd ideje Flórenszban 1—2 óráig.

Ebéd után még megnéztünk egy néhány teret, melyek között a „Victor Emmanuel“ tér Victor Emmanuel király lovas szobrával a leg-

let 9 vármegyéje közt, s nem a többiek rovására, postai tekintetben is, kitűnő gondozásban részesül s mióta e kerület élén Bene Róbert kir. tanácsos, mint igazgató áll, azt amint a nagy, művelt közönség, s a vezetése alatt álló intézeti alkalmazottak tapasztalhatták: nemes ambícióval, szigorú igazságossággal, böles tapintattal vezérli a tökély felé.

A külső fejlődéssel lépést halad a belső is. Nagy suly fektettetik arra, hogy a nagy közönség minden egyének jogos igénye gyors, méltányos kielégítést nyerjen. Az e tekintetbeni mulasztások, hiányok a felsőbb postai hatóságok részéről kéréllhetetlen szigorral büntetettnek. De míg egyrészt a hiba megtörlésre vár, a humanitás is azt hozza magával, hogy egyesek testületek, s a *sajtó*: az alkalmazottak, vagy felebarátaink, jogtalan, méltánytalan, vagy a fenálló szabályokat ignoráló követelésekkel ne álljanak elő, mert — bocsánat a kifejezésért — ha már állat- és favédő egyesületek is vannak: illő, hogy felebarátaink isteni és emberi jogaik tisztelétére és becsülésére is gondoljunk, s ápoljuk a hiányosabb nevelésben részesültek szívében, lelkében a bennünket minden lépten nyomon szolgáló intézet iránti jó érzést.

Egyszóval, mindent rendivel! Ezeket röviden azért irtam, mert a milyen fontos érdeke az emberiségnek a posta, éppoly kevésbé foglalkoznak vele méltányosan, érdemileg. Erre is kell nevelni az embert, különösen a felnőtteket s ebben a tekintetben az elfogulatlan, hazafias *sajtó*ra még mindig fontos teendő várakozik.

(A.-Bereczki)

Berecz Károly.

Vármegyei ügyek.

Ministeri kiküldött. *Kafka* László miniszteri tanácsos, mint a belügyi kir. miniszter kiküldöttje, a jövő héten S.-A.-Ujhelybe érkezik, hogy tüzetes és beható vizsgálat tárgyává tegye vármegyénkben — úgy a központban, mint a járásokban — a törvényhatósági és községi adminisztráció menetét. Ellenőrző vizsgálatát kiterjeszti azokra a vonatkozatokra is, a melyekben állam, vármegye és község érintkeznek, vagy kapcsolódnak egymással.

Pályázók. A t. vármegyénél az ifj. *Meczner* Gyula lemondása következtében megüresedett ötdik aljegyzői, vagy pedig az V. aljegyzői állás betöltése révén megüresedendő szolgabírói állásra *Görgey Géza* közíg. joggyakorló, ki ez időszertint a bodrogközi járás szolgabírói hivatalához van beosztva szolgáltatattalre s előbb már alispánunk oldala mellett működött, pályázni szándékozván, körlevéllel fordult a t. vármegye bizottsági tagjaihoz és kérte, hogy ötlet támogatni, egyszersmind b. szavazataikkal céljához jutni segítsék.

A vármegyei nyugdíjintézet vagyoni állapota volt a legutóbb megtartott pénztárvizsgálat alkalmával 262,949 K. és 31 f. ebben a törzsvagyon: 143,274 K. — A mult év folyamán 33 nyugdíjas egyének kifizetett a rendelkezési alaphól összesen: 16,904 K. 74 f.

A közíg. bizottság rendes havi ülését május hó 8-án (nyolcadikán) d. e. 9 órakor tartja.

szőbb. A boltokban egy kis emléktárgyat vásároltunk.

Megbámultuk a „valódi flórensz szalmakalapokat“ melyek itt helyben hamisítatlanok s igazán szépek. Kedves magyar hölgyeink oh milyen pusztítást vinnének végbe ezekben a remek kalapokban, ha úgy mindnyájan egyszerre Flórenszbe jönnének össze kalapvásárlásra. A heő-kereszturi pap, a mi kedves Sándor barátunk, is vett egyet kis leánykaja részére, s ugy viselte gondját, hogy szerencsésen elveszett. Rendkívül fájlalta a remek kis kalapot, ugy, hogy mi is megsajnálunk, s a kompánia tagjai, mintha csak egyet gondoltak volna, mindegyik külön-külön humorosan kondoleált Sándornak, a mi ismét Sándor barátunknak a jó kedvét hozta meg, a szem- és fültanuk pedig generális derűtségben törtek ki.

Megérkezett a 3 óra d. u., a midőn tovább utaztunk, hogy Bolognát is megnézhessük, ha mindjárt csak este is. Bologna felé d. u. 3 óra 10 perckor indultunk. Firenzéből a vasut rengeteg hegyeken keresztül megyen Bologna felé. Ugy mondották, hogy 46 tunelen bujik át. Már *Vojáni* állomástól kezdődik a roppant emelkedés s míg az Appenineken átmegyünk s Pracchiáig érünk, egyik tunelből a másikba gurulunk szüntelen. Igazán borzasztóan fenséges ez a vasuti utazás. Sok helyen a vasuti állomás, illetve az a hely, hol a szembe jövő vasuti vonatok egymásnak kitérnek, csupa sziklában van kifaragva.

Folytatás az I. mellékleten.

Hírek a nagyvilágból.

Ferenc József öfelsége, mint tudni vélik, Berlinben azért is fog találkozni a német császárral, hogy közbenjáró akar lenni a búr-angol háborúnak kékekötéssel s pedig minél előbb leendő befejezésére nézve.

Császárok találkozása. Királyunk öfelsége, a német császár és a muszka cár, mint hírlík, június hó folyamán találkozni fognak.

A délafrikai háború most már, hogy egy hónapig tartott veszteglés után **Roberts** angol tábornagy hadait ismét működésbe hozta, közeledik a végkifejledéshez. A bürokrata nagy csapás, hogy a johannesburgi arzenál, honnan újabb fegyver- és lőszerkészleteiket nyerték, légbe röpült.

Ferdinánd, bolgár fejedelem, Olaszországba utazik a királyi család látogatására.

Hírek az országból.

Uj magyar kölcsön. Az országos kormány 120—130 millió korona kölcsönt szándékozik felvenni, hogy azután nagy szabású befektetésekkel pangó gazdasági életünket felfrissítse. Csatornázásokra, iparvállalatok létesítésére és hajógyárak építésére fog beruházni a kölcsön.

Uj kanonok. *Kohl* Medárd dr., a biboros heregprimás titkára, esztergami kanonokká neveztetett ki. Az új kanonok ezután is tagja marad a Szt.-Benedek-rendnek.

Dér, fagy volt az országban minden felé, a mi annál is inkább nagyon szomorú történet, mert az élet árát előreláthatóan felszokteti. — Liptóban havazott.

Színház.

Halmayéknak kedveznek az egek. Amit április zordsága miatt nem találunk meg kint, a kellemes szórakozást, megtaláljuk bent, a színház nézőtermében, hol e héten nem egyszer szép számú közönség keresett és talált kárpótlást a tavasz kései örömeiért.

Eddig úgy vagyunk a társulattal, hogy tűrhetőbb arány hijával egy jóért két három roszt is elnéztünk, mert kénytelenek voltunk vele.

Jót akarunk **Halmay** direktornak, midőn még most, a mikor nem késő, vagyis a mikor közönségünk tűr, mert reméli a jobbat, figyelmeztetjük, hogy a karokat egészítse ki. Tenoristát kerítsen, ha a föld alól is. Különben pedig elősmerjük, hogy összetanulás dolgában rövid két hét alatt a társulat nagyot haladt. Különösen szembetűnő a haladás azoknál a daraboknál, melyeket megismételnek. Ugy látszik, s ezért dicsérszük **Halmay**t, ő is tartja azt az ő szabályt: „Optima critica — fac melius!“ Biz igaz az!

A hét története ez:

Szombaton, április 21-én, a *Sulamith* c. keleti dalmű, szép számú közönség előtt, mely, úgy véljük, a különbségre volt kíváncsi a mostani és a múltban szokszor látott előadás között. És e közönség nevében sajnálattal kell regisztrálnunk, hogy bizony az előbb látott előadások

Leirhatatlan panoráma az, amit az ember lát, ha a roppant magasságból le-letekint a szép völgyekbe, hegyszakadékokba. A hegyoldalokon a faluk s a kis városok úgy mutatnak, mintha egy-egy fehér cukorból készített játéktárgy volna. A legnagyobb templomok csak picit kápolnának látszanak. Bámulatunknak s nagy tiszteletünknek adtuk kifejezést a vasutat tervező mérnököknek zsenialitásukért. Az olaszok büszkéik is erre a világ legmerészebb építésű vasútjára.

De nem csak a vasut, de a szekérut is bámulatos. Mily óriási nagy munkafeladat lehetett ezt a két utat az Appenineken át kiépíteni. Hannibálnak, vagy Atillának ily utakon eljutni Rómához, Olaszország szívéhez, gyermekjáték lett volna. Bezzeg az ő idejökben rettenetes küzdelembe kerülhetett az Appenineken át az utazás s mennyi idővesztéssel járhatott; míg most mint a szél úgy rohan a biztos sziklás talajon épített vasuton a gőzparipa s velünk pár óra alatt átrepült az olasz havasok tulsó oldalára. Bizony még akkor sok havat láttunk ott a hegyeken.

Este fél 8-kor Bolognában voltunk, s miután Velence felé csak éjfél után fél 2-kor indult vonatunk, az indóházba hagyva podgyászainkat, bementünk Bolognába, Olaszország diák-városába.

Nos hát mindjárt tapasztaltuk is hogy itt sok a diák. Ugy a vasuti, mint a városi vendéglőkben és a kávéházakban is mindenütt lehetett találni egy-egy diák-kompaniát. Nembá-

jobbak is voltak, szemet gyönyörködtetőbbek is, habár *Halmayné*től igen jó *Sulamith*ot láttunk. — Abszolot *Ferenczy* bágyadtan adta. A segédszerepek némelyike tűrhetően jó volt, de a kar, hölgyeim és uraim, az szánalmasan gyenge és gyér!

Vasárnap, ápr. 22-én, a *Kurucfurfang*. Az esti előadáson ismerkedtünk meg ifj. *Bokornak* evvel a Rákóczi-korabeli történelemből merített, zenés színművével. — A munka magyar, a tárgya is magyar, sőt a benne előforduló zeneszámok is egytől-egyig töröl metszett szép magyar dalok. Igaz, hogy a darab egy kicsit vontatva indul s a meséje is vékonyka; de azért szívesen néztük a darabot, mely elejétől fogva szolid eszközökkel igyekszik figyelmünket lebilincselni — mindvégig. Egy kis kihagyás itt-ott mindenesetre hasznára vált volna a darabnak; színészeink azonban igyekeztek a legjobbat nyújtani. — *Halmayné* csillogtatta gyönyörű hangját, melyhez hasonlót ritkán hallottunk. — A többi nők közül *Lévay Sárika*, *Barts Aranka* és *Benkő Jolán* tetszettek. A férfiak közül *Tisztay Ferenc* és *Molnár* játszottak még nagyobb szerepet, s mindannyian vállvetve buzgólkodtak a darab sikerének emelésén. A *Gabányi-fű*ik, mint mindig, most is kedvesek voltak. — A zenekar igyekezett semmit sem rontani. Szívesen említjük meg, hogy ez az igyekezete sikerült is.

Hétfőn, április 23-án, zónaelőadásban a *Paraszt kisasszony*, gyér közönség előtt. — *Lévay Sárika* kedves kis Jolánka volt. — *Benkő Jolán*, (özv. Gönczöl Jáuosné), mint eddig minden szerepében, ma is tetszett. Az ifju színész-nemzedék megtanulhatna tőle különösen egyet: a rendes esinos öltözködést! — *Ferenczynek* (Fátyoly Gergely), ha olyan volna a játéka is, mint az éneke, páratlan lenne a maga nemében. — *Gabányi László* (Rezeda Marcel), ki mindennap játszik, hol nagyobb, hol kisebb szerepekben, ma is kitűnt nemcsak szereptudásával, de nagyon józú alakítás tekintetében is.

Kedden, ápr. 24-én, itt először, a *Napoleon öcsém* c. bohózat, telt ház előtt. — Nagy hire van ennek a darabnak. Konstatálhatjuk is mindjárt, hogy nemcsak vonzott, de kellemesen is foglalkoztatta a mulatni és nevetni vágyó közönséget, mely bizonyára elégedetten távozott, mert a színészek ma kitétek magukért. — *Halmay* (Tályai), *Gabányi István* (Baráth), *Gabányi László* (Napoleon) és *Tisztay* (Fülöp) mindenik a maga szerepkörében jeleskedett; de különösen *Tisztay*, a ki a színházi sugót, mint hős szerelmezt, oly bizarr alakításban és oly művészen mutatta be, hogy az „non plus ultra!“ Kapott is jutalmul tapsot, rengeteget. — *Lányi Irma* (Lili), *Barts Aranka* (Róza) szintén hozzá járultak az est sikeréhez.

Szerdán, április 25-én, *Lili* ment, ürességtől kongó ház előtt — és mondhatni nivón alul álló előadásban. — *Lévay Sárika* kedves egy színész, de elég gondot ma ő sem fordított a szerep tanulmányozására, dalai inkább sikerültek. — *Ferenczy* (Plinhard) kedvetlenül játszott, s mintha talán hamisan is intonált volna. — *Tisztay* és *Gabányi L.* igen jók voltak ugyan, de hát *Lili* sikere dolgában nem kettőn áll a vásár.

Csütörtökön, április 26-án, *Thury Zoltán* társadalmi színművét, *A katonák*-at adták, és pedig jó előadásban. Szinpadai ujság — és a

nomságukból mindjárt kiolvastuk, hogy deákok, egyetemi hallgatók.

Csak egy futtában vettünk szemügyre egyet-mást s ezt is csak kívülről. Hanem roppant imponáló az idegen utasra, hogy a vasutól a városba menve egy végtelen hosszúnak látszó utca, mely a villamos világítástól csak úgy ragyogott, mindkét oldalán a házaknak korridor oszlopcarnok van, a melyen a közönség sétált s így a bolognaiak még esős időben is folyton szárazon sétálhatnak. Feltűnt nekünk, hogy mikor a vasuti indóházhoz mentünk, bár éjfél volt már, az utcákon még mindig igen sok ember járkált.

Jó előre visszamenvén az indóházba nem unatkoztunk az indulás órájáig, mert minden félóránban jöttek mentek vonatok, a melyek hozták a sok zarándokot.

Miután utazójegyünket láttamoztattuk és az indulás ideje elérkezett, felszállottunk a gyorsvonatra s úgy helyezkedtünk el, hogy Velenczéig aludhassunk. Alig hogy kiértünk a nyílt pályára már a kupé-társak elaludtak; bizony jó magam is, mert igen el voltunk fáradva. A Bologna s Velence között lévő állomásokon fel se ébredtünk. Velenczében is csak a kalauz keltett fel, bekiáltván a kupéba stentori olasz hangon *Venezia! Venezia!!* Amint kiszállottunk a kupéból, azon vettük észre magunkat, hogy már a tengerparton, illetve a tengeren vagyunk, mert a vasut beviszi az utasokat a tenger fölé. Érdekes az ellentét, mikor leszállunk az indóházban; fülünk teli van dübörgő lármával, a

nézőtér mégis csak félig telt meg. — Ennek a magyarázata csak az lehet, hogy a mi méltán finyás izlésű közönségünk, ha lát egy-egy nem korrekt előadást, napokra elijed a többitől. — Ki kell emelnünk *Lányi* Irmát és *Molnár* Gyulát, mind a kettőt dicsérettel; amaz a sorsával meghasonlott, ámde azért a kísértéseknek ellentállani tudó „erős asszony“-t nagy hatással személyesítette, *Molnár* meg a katonai reformert épp úgy, mint az izgatott kedélyű, az élet ezer nehézségeivel küzdő, de felszinen maradni akaró, különben pedig féltékeny természetű katonát, helyzetéről-helyezetre helyes felfogással alakította, mint *Halmay* is a duhaj falusi földbirtokost. — *Gabányi István* fess katona, a szerepét is mindig tudja. — *Benkő Jolán*, *Tisztay*, *Gabányi*, *Fürdy* epizód szerepeikben tetszettek. — *Kövesdi* Eviben van talentom, csak szorgalma is legyen kitaró, akkor igen jó segédszínész nő válik belőle. — *Barts Aranka* a nyelves szakácsnőt jellemzően adta.

Pénteken, április 27-én, másodsor zóna előadásban *Napoleon öcsém*, elég szép közönség előtt s az elsőnél sokkal jobb előadásban.

Szombaton, tegnap, A görög rabszolga Erről jövő számunkban.

a+b

Jövő heti mű-or. Ma közkívánatra másodsor: „A kurucfurfang“, d. u. 4-kor pedig népelőadásul: „A mozgó fényképek“. — **Hétfőn**: zónaelőadásul „A gésák“. — **Kedden**: „Varázshegedű“, vig opera. Ezzel: „A minister előszobájában“ és „A tót tancmester“, vigjátékok. — **Szerdán**: „Görög rabszolga“, operet. — **Csütörtökön**: „Falusiak“, vigjáték. — **Pénteken**: zónaelőadásul „Szulamith“. — **Szombaton**: „A teknősbéka“, francia bohózatos vigjáték a budapesti vigszínház legsikamlósabb darabja, a mire a „mamákakat“ eleve figyelmeztetjük.

Különfélék.

— **Személyi hir.** *Szekerák* Kálmán, apátur főesperes, s.-pataki rk. plebános, mint teljes részvétellel értesülünk, influenzában súlyos betegnek fekszik. Egészségének jobbra fordulását tsztelői sorában mi is őszintén kívánjuk.

— **Kazinczy-ünnep programja.** Lapunk ma egy hetes számában jelentettük, hogy a s.-a.-ujhelyi rk. főgimn. ifjúsága máj. 1-én elzarándokol a széphalmi sirházhoz és ott a „szent öreg“ sirjára leteszi kegyeletének emlékkoszorúját. Az ifjúsági ünneplés sorrendje ez: 1. Ima a hazáért Sz. Nagy Józseftől. Eneklí a vegyeskar. — 2. Ünnepi beszéd Kazinczyról. Tartja *Lakatos* Dezső VIII. o. t. az ifj. önképzőkör elnöke. — 3. Kazinczy emlékezete Tompától. Szavalja *Pólányi* Gyula VIII. o. t. — 4. Szomoruan szól a magyar nóta. Eneklí a férfikar. — 5. A hazáért, Pósa Lajostól. Szavalja *Somogyi* Bertalan III. o. tanuló. — 6. *Hám* Sándor dr. főgimn. tanár megemlékezése Kazinczyról. — Kölcsey Himnusza. Eneklí a vegyeskar. — Az ifjúság és tanárainak e kegyeletes szép ünnepe bizonyosan nagyobb számmal fog ellátogatni városunknak hazafias közönsége is a délelőtti óráiban.

— **Esküvő.** Borzsovai és tiszta-kőrödi *Kőrödi* Lajos, vág-selyei kir. aljbíró, f. é. máj.

fejünk zug a vasut zakatolásától, itt pedig a *laguna* halálesőndje fogad.

A Velenczébe utazók mind a gondolákhöz tartanak. Itt fiakkerekek helyett a gondolások invitálják a közönséget. Furesa egy érzést észleltünk magunkon, mikor a kis ringó sajkába léptünk. Egyik utazótársunk, kit a tengeri betegség nagyon meggyötört volt, annyira megijedt, látván ismét a tengert, hogy barátai és fia biztatására sem hederítve, visszafordult az indóházba s tovább utazott a vasuton pedig igen szerette volna látni Velenczét. El is mondhatja, hogy: Velenczében voltam, de Velenczét nem láttam.

Mi egy perc alatt elhelyezkedvén a gondolákban s kiadván a vezényszót, hogy „*Hotel d' Italia Bauer*“ bámultuk amint a gondolás roppant ügyességgel s biztos kézzel hajtottá lélekvesztőjét, röpitett a laguna-utcákon keresztül-kasul, míg célunkhoz értünk. A gondolákon menve szemléltük Velenczét s őszintén mondom, hogy inkább titokzatosságával, s halálesőndjével hatott reánk, mint szépségével. A kormos, omladékonny, deszka ablaku paloták, szép házak épp oly hatással voltak reánk, mintha szép ruhába öltözködik valaki, aztán kopott viselt felsőt vesz fel. Néhol a téglát lemosta az eső s úgy mutat az egész ház, mint egy rongyos csárda; másutt a verebek fészkelnek az erkély hasadékaiban, a vizek poshadt szaga pedig a hulla büzére emlékeztet. Mindez oly leverő, oly szomorú. Örültünk, mikor a szállóban elkelyezkedve megpihenhettünk. (Vége köv.)

1-én esküszik örök hűséget siskei Oroszy Géza kir. tábl. bíró és neje sz. legényei Pintér Berta urasszony leányának, Margitkának.

— **Égi tünemény.** Szokatlan és minden esetre különös egy tüneménynek voltak szemtanúi sokan Ujhelyben tegnap előtt délután s egész késő estig. A nyugati égboltozatnak egyik pontján, ec. 45°-os szög alatt, derűs időben fényes csillag jelent meg, akkora nagyságban, mint egy pitykegomb, s majd ezüst-, majd meg aranszínben ragyogott. Koronkint a csillag magja kialudt és akkor úgy mutatott, mint egy ragyogó aranygyűrű, melynek egész kerületéből fény sugarak törtek ki. A tüneménynek olyan elváltozásai is voltak, melyek mesébe illenek, hogy t. i. a nappali csillag mellé szimbolikus fekete idomok rajzolódottak az ég boltozatjára, a mely idomok közt ágyú, kard és kar forma is látszódott, sőt egy izben oda képződött a rejtelmes B. betű is, a miből a búrok közeli veszedelmét jósolták az utca asztrológusai. A tünemény d. u. 2 órától esteli 7 óráig tartott s azután helyt adott az esthajnali csillag ragyogásának.

— **A s.-a.-ujhelyi borkóstoló.** A zemplénvármegyei gazdasági egyesület részéről rendezett VI. borkóstolón 60 hegyaljai bortermelő 2300 hl. borral vett részt. — 1898. és 1899. évi termései bor ki volt állítva 35 fajta, körülbelül 2000 hl. ára 70—240 kor. között. Régi szamorodni és asszu borok összesen eladásra 300 hl. volt bejelentve; ára a szamorodniak 230—600, az asszunak 400—1100 kor. hektoliterenkint. Mint értesülünk, üzletek köttetek. A kiállított borokról összeállított katalógus magyar és német nyelven, a legközelebbi napokban küldetik szét a belföldi és külföldi bornagykereskedőknek; akik katalógust kívánnak, forduljanak az egyesület titkári hivatalához Sátoralja-Ujhelybe. A borkóstolón működő zsűri tagjainak állítása szerint a legutóbbi évadban termelt borok igen jóknak bizonyultak és örömmel tapasztalták, hogy a minden tekintetben helyesen kezelt boroknak hegyaljai karaktere teljesen megfelelő jó.

— **Lovaglási gyakorlatok.** F. 23-án Kassáról a 6-ik hadtest-tüzérezrednek 12 tisztje, ápr. 24-én pedig a 4-ik honvédszázad-dandárnak 13 tisztje érkezett lóháton Ujhelybe. Innen egy-egy fél napi időzést után tovább lovagoltak, folytatván kiszabott feladatukat, a mely huzamosabb ideig tartó és hosszabb menetelésű gyakorlati lovaglásból áll.

— **Szépül a Kazinczy-utca.** Városunk legszebb utcája szépül. A kis fák már lombot hajtanak. Az utcának az „Ungvár“ nevű pincetelep felé vonuló részét is befásították már. Az új köztemetőhöz vezető gyalogjáró kiépítéséhez is ma-holnap hozzáfognak. Az utcának a betonjáró végéig terjedő részét a fák között ismét begyepesítik. Szóval a Kazinczy-utca még szebb lesz, mint volt.

— **Huszárok Ujhelyben.** A mult héten Schmidt 10. honvédszázad ezredbeli százados és Wassermann főhadbiztos Kassáról ismét Ujhelyben jártak és tárgyalást folytattak Székely Elek polgármesterrel egy század huszárságnak a városban lehető elhelyezése felől. A polgármester, mint értesülünk, kijelentette, hogy a város a huszároknak Ujhelyben állandó leendő beszállásalkalmából semmi anyagi áldozatot nem hajlandó hozni, — a férőhelyek tulajdonosainál azonban a közbenjáró szerepét szívesen elvállalja. A további tárgyalásokat tehát ily irányban fogják folytatni. Nincs tehát kizárva a lehetőség, hogy Ujhely rt. város még is csak fog kapni egy század huszárságot.

— **Dér a hegyaljai szőlőkben.** Tolesváról írják nekünk f. hó 27-iki kelettel: Mára viradva oly rendkívüli nagy dér volt, hogy a szőlőbimbókat, különösen a melyek már megindultak, valamint a fa virágait teljesen tönkre tette és így nagyon szomorú állapotok fognak a Hegyalján bekövetkezni.

— **Halálozás.** Zsindely István dr. jogakadémiai tanár t. barátunkat, nejét és családját súlyos csapás érte. Édes anyja, ki a legjobban anyós és nagyanya is volt, özv. Zsindely Istvánné, szül. Bálint Mária urasszony S.-Patakon, f. hó 25-én, életének 52-ik évében, rövid szenvedés után elhunyt. A megboldogultnak hült tetemeit folyó hó 27-én d. e. 10 órakor helyezték örök nyugalomra az ev. ref. egyház szertartása szerint S.-Patakon. Mélyen átérzve idézzük a parté szavait: „Aldás volt élete, legyen áldott emlékezete!”

— **Fagy.** A fogfájások jövendölése f. hó 27-ére viradva, fájdalom, beteljesedett mert az előző nap reggeltől késő estig fújt északi szél annyira lehűtötte a hőmérsékletet, hogy a hajnali órákban pár milliméteres jégkéreg vonta be a kint álló vizek tükreét. Ez az április végi fagy ma még alig látható, de kétségtelenül nagy károkat okozott a hajtásnak indult szőlőkben. — Bereczkiből írja levelezőnk: F. hó 27-ére viradó A.-Bereczkiben és környékén az álló víznek 5 mm. vastagságnyra fagytak be. A dús virág-

zatu fák: szilvák, körték, barackfélék, és a diófagykárt szenvedtek.

— **Égi háború — jégeső.** Ma egy hete, d. u. 2 és 3 óra között, erős villámlás és hatalmas dörgés kíséretében olyan sikerült égi háborúság volt el Ujhely fölött, hogy júliusnak sem vált volna szegényére. Közben jégeső is volt, s helyenkint borsó nagyságú jéggolyók hullottak alá. Szerencsére a jéghullás nem tartott sokáig, de így is tetemes kárt okozott a barackfákban, melyeket teljes virágpompájuktól tépázott meg a gomomba áprilisi jégeső. — Tudósítónk írják: A.-Körtvélyesen és Lesznán f. hó 22-én erős jégeső volt.

— **Új vonatsatlakozás.** A f. évi május 1-vel életbe lépő nyári menetrend szerinti — Zemplén-vármegye közigazgatási bizottságának felterjesztésére — a Sátoralja-Ujhelyből kiinduló 1606 sz. vonatnak a Budapestre induló 402. sz. gyorsvonattal csatlakozásba történt hozatalával az utazó közönség hangoztatott óhajának végre elég tétetett. Ez alkalomból nem mulaszthatjuk el annak felemlítését is, hogy ezzel az eléggé nem méltányolható menetrend-változással egyidejűleg az is minden nehézség nélkül keresztülvihető lett volna, hogy a Mező-Laborcra kiinduló 1601. sz. személyvonat a Sátoralja-Ujhelyből induló 1606. sz., illetve a L.-Mihályiból induló 8701. sz. személyvonattal szintén csatlakozásba hozható volna. Ezt annyival inkább keresztül lehetett volna vinni, mert az 1601. sz. vonatnak kiindulásakor Galiczia felől csatlakozása nem lévén, hogy L.-Mihályiban a 8701. sz. vonathoz csatlakozhassék, akár d. e. 10 órakor is elindítható. Ez által a felső Zemplénből Kassa felé utazók régi óhaja elégtételné ki, holtott most ezt a vonatot vagy nem vehetik igénybe, vagy csatlakozás hiányában Legénye-Mihályiban, esetleg Ujhelyben rostokolniok kell a legközelebbi esti vonat indulásáig. Ha pedig sürgős az utjuk, egész Miskolcra át kénytelenek ez utat Kassára megtenni.*) R. Gy.

— **Elfogott betörő.** Lapunk ma egy hetes számában megírtuk, hogy a Magas-hegyi Meskő-féle borházat feltörték s onnan Lukács András vincellér 14 koronáját, ezüstóráját és óraláncát ellopták. Nehány napi nyomozás után a rendőrség a tettest kézrekerítette Veres Kálmán ujhelyi veszedelmes betörő-tolvaj személyében, a ki csak e hó 15-én szabadult ki az ujhelyi törvényszék fogházából, a hol egy esztendői börtönbüntetését ülte le. A javíthatatlan gazembert a kapitányságtól át kísérték a vizsgálóbírószághoz.

— **Házasság.** Buday Ambrus, ungvármegyei jeszenői ispán, Tussa községben f. hó 19-én esküdtött örök hűséget Ujlaky Jolán k. a.-nak, Ujlaky János ottani ev. ref. lelkész szeretreméltó kedves leányának. A menyegzőn diszes társaság volt jelen s dús lakoma után kivilágos kivrivadtig ropták a csárdást vig zeneszó mellett, mit a gálszécsi zenészek szolgáltattak.

— **A vizbefult bolgár hullája.** Két héttel ezelőtt közöltük azt a nagy szerencsétlenséget, a mikor Fermezsín Miklós vingai származású zöldségtermelőt a Ronyva megduzzadt árja lovastul szekerestül elsodorta, úgy, hogy az ember is a ló is odaveszett. Holttestét akkor napokon át hiába keresték, úgy, hogy abban a föltevésben, hogy a víz levihette, a rendőrség a Bodrogparti községekben körözttette. A mult héten aztán a vasuti állomástól délfelé, Wallis gróf, a majorja közelében, a vízbe fultnak holttestét, a víz felvetette. Eltemetéséről társai gondoskodtak.

— **Rosenberg Bernát dr.** orvos, sebész, tudor és fogorvos lakását a Kincsesy Péter gyógyszerárának szomszédságában lévő Horváth-féle ház emeletére helyezte át.

— **Működvelői előadás Málczán.** A málczai rk. népiskola növendékei f. hó 16-án szineloadást rendeztek. Színre került „Marecipán heregnő“ színmű és a „Kályha titka“ c. vígjáték. A precíz előadás, mely a nézőket gyönyörködtette, Straszberger Béla tanító ügyes rendezését és fáradozását dicséri.

— **Fehér holló.** Tussáról írja tudósítónk: Csacsckó Gazdó János a becsületes magyar neve annak a ma már „fehér holló“ számba menő ritka derék embernek, a ki egy pillanatil sem habozik, — mikor talált jószághoz jut s annak a jószágnak jogos tulajdonosa jelentkezik — az „enyém — tied“ kérdésére adandó felelettel. A dolog úgy történt, hogy Cs. Gazdó János uram, a t.-terebesi országos vásárról jöve, pénztárcát

talált, a mely 90 korona értékű pénzzeneket tartalmazott. Másnap Gálszécsen a károsult ki-doboltatta kárvallomását. Cs. Gazdó János, a ki történetesen épp akkor Gálszécsen járt, hallva a dobszót, oda lépett a károsulthoz, kikérdezte a pénzes tárcát és annak tartalma felől s mikor látta, hogy valóban az igazi károsulttal beszél legott egy szó nélkül visszaadta a 90 K.-t tartalmazott tárcát jogos tulajdonosának. Ime: ez a példa is igazolja, hogy hunyó századunknak kapzsi lelke még nem irtotta ki végképp a „becsületes megtaláló“ fogalmát az emberi tisztesség szótárából!

— **Viharágyuk.** A Farkas-Faragó-rendszerű viharágyut f. hó 22-én és 23-án mutatta be Faragó a toronyai és a s.-a.-ujhelyi rajvonalakban érdekelt közönségnek. Az ujhelyi határban a Grosse féle szőlők déli lábánál heverő sziklás domb tetején volt felállítva a viharágyu. Szerkezete áll: kovácsolt és szegecselt vaslábazatból, mely a esonkakúp formájú acélmozsarát tartja, e fölé pedig vaslemezekből szegecselt hangtölcsér illeszkedik. Lábazat, mozsár és hangtölcsér együtt képezik a viharágyut, mely így vagy öt-hat méternyi magasságu szerkezet. A viharágyu tetőirányos állást foglal el a lábazon s így a víz-irányos sikra merőleges. A viharágyuhoz kétféle töltést használnak: közönséges robbantó puska-porot, melyet görbitett tölcser segítségével öntenek be a mozsárba; vagy henger formába összenyomott, u. n. komprimált puska-porot, melyet kézzel süllyesztenek a mozsárba. Ezt az utóbb említett töltést nedves, vagy esős időben alkalmazzzák. A töltésekre fojtást nem tesznek. A mozsarat igen egyszerű, de nagyon elms szerkezet segítségével sűti el a fémhüvelybe rejtett durranó anyag. A durranás éppen nem ágyuszerű s nem sokkal erősebb, mint egy jól megtöltött puska durranása. Hanem levegőt meg-rázó erejét hatalmassá fokozza a hangtölcsér. Olyan forma robajt szűl, mintha pl. ezer fogoly roppenne fel egyszerre, még a szárnyak suhogását is hallani véljük. A hangtüneménynek ez a hatalmas zsizszselése tart vagy 15—18 másodpercig s felhatol 4—5000 méternyi magasságra. Természetes és közvetlen hatása pedig az, hogy ha ott a magasságban felhőzetbe ütköznek a hanghullámok, rongyokká tépik, szag-gatják s megátolják, hogy a felhőzet méhében rejtőző természeti erők létre hozhassák a jégverés képében rettegett veszedelmet. — Ujhelyből sokan mentek ki a Grosse-féle szőlők alá, hogy szem- és fültanui legyennek az emberi ész és kéz e legujabb vívmányának, a viharágyu mivoltjának. Faragó, kellő magyarázat közben, tiz lövést tett viharágyujával, mely az igen alkalmatlanul s erősen fűjt éjszaki szél dacára, hívókké tette még a hitetlen Tamásokat is. Azok pedig, a kik látták az Emmerling-rendszerű viharágyukat, elsőbbséget adtak ennek a magyar gyártmánynak. — Itt említjük föl, hogy az Ujhelyi térszomszédos egyik községben szinte zendülés támadt a nép körében, s nem akarták megengedni, hogy „az istentelen urak ágyukkal lövöldözzenek az istentelre!“

— **Egy a jegyzői teendőkből jártas irnok vagy segédjegyző lakás, teljes ellátás** — kivételesen ágyemű és mosás — valamint havi 20 K. fizetés, a mellékjövodelemnek egy része kötelezettsége mellett, azonnal felvétetik; ha szorgalmas lesz, a végrehajtásoknál is alkalmaztatik, a melyért külön díjaztatik. — Cim a kiadóban.

— **A „Zemplén“ fekete táblája.** Ismert kézből kaptuk a következő sorokat s felkérjük rá a főgimn. ft. igazgatóságának, nemkülönben a helyi rendőrségnek éber figyelmét. — A tavasz beálltával megkezdődött hegyen-völgyön a diák-sereg barangolása. Ez eddig rendiben volna. Hanem az a barangolás tiltott irányba téved akkor, midőn egy-egy csapat abban keresi kedvtelését, hogy a tavasz dalosait, az ártatlan madárkakat, parittyával, vagy épp főber puskával irgalmatlanul ledurrogatja. Ez az utóbb említett kedvtelés még veszedelemmel is fenyeget, mikor a lesipuskások elég meggondolatlanok, vagy vakmerőek a város belső területén fufogatni főberjeikből. Ez már vásott erkölcsre mutat! Az ilyen „ex-lex“ állapotok megszüntetésére felkérjük nemcsak az intézeti előljáróságok, de a rendőrség figyelmét is, ez utóbbi avval, hogy egy-kettőt meg is nevezhetünk előtte azok közül a nagyreményű lesipuskások közül. (Beküldetett).

— **Eladó jó karban lévő borona, nagy gereblye, rosta és vetni való búkköny.** Hol — megmondja a kiadóhivatal.

— **Üzletáthelyezés.** Szabó Vince üveg-és porcellánkereskedő üzletét a Haas-féle házba „Clubb“ kávéház melletti helyiségbe helyezte át.

— **Rakovszky Sándor** jöhrnevi ruhatisztító intézet tulajdonos műhelyét egy guvli-rozó géppel szaporította s erre vonatkozó értesítését lapunk mai számának hirdetési rovatában hozza a t. hölgyközönség tudomására.

— **Elveszett** egy Brams-féle 4 kézre való kóta pönteken délután Grünbaum Márk boltja

Folytatás a II. mellékleten

*) A szóba hozott vonatsatlakozás a közönségnek még más szempontból is fontos érdeke, t. i. postai összeköttetés szempontjából. Most a zempléni Krajnyáról és környékéről (ide érve Galiciát is) érkező levelek és postai szállítmányok, melyek d. u. 1/4-kor érkeznek Ujhelybe, csak este továbbítatnak Kassára és Kassa felé, mert azokat Ujhelyben átvonattolják; míg ha a szóba hozott vonatsatlakozás létesítenék, azok a postaiszállítmányok már a feladás napján kikézbessíthetnének pl. Kassán és környékén. Meg vagyunk győződve, hogy az utasközönség és a jobb postai összeköttetés érdekében ez az ügy a t. vm. köz igazg. bizottsági májusi ülésén szóva tétetik nemcsak, de annak megvalósítására is fel fogják kérni a keresk. ügyi kir. ministert. Szerk.

közleiben. A becsületes megtaláló felkérte azt a „Zemplén“ kiadóhivatalának átadni.

A Buttler-féle pályázatra, melynek hirdetménye mai számunk Hivatalos Részében olvasható, felhívjuk az érdeklődők figyelmét.

Selyem menyasszonyi ruha 10 frt 50 krtól

feljebb — 14 méter! postabér és vámmentesen szállítva! **mintákat pedig póstaforrával** küldenek, valamint fekete, fehér színes Henneberg-selyem 45 krtól 14 frt 65 krig méterenként. **Henneberg G.** (cs és kir. udvari szállító) **selyemgyárai Zürichben.**

— Magyar levelezés. Svájcba kétszeres levélbélyeg ragasztandó. —

Irodalom.

Az „**Adalékok Zemplén-vármegye Történetéhez**“ c. havi folyóiratunknak 1900. évi, egy-szersmind a VI. évfolyamnak májusi füzetét a következő tartalommal jelent meg: 1. Ós embernyomok a kis-azari hegyek lábainál. Irta: ifj. Berecz Károly. — 2. Zemplén-vármegye történelmi földrajza (XXII. közl.) Irta: Dongó Gy. Géza. — 3. Zemplén-vármegye politikai és helyrajzi ösmertetése. (51. folyt.). Latinból: *Matolai Etele.* — 4. Történeti jegyzetek Zemplén-vármegyéről. (51. folyt.). Latinból: *Dongó Gy. Géza.* — 5. Babotsay Izsák, Tarczal v. nótáriusának naplója. (5. folyt.). Közli: *Hubay Kálmán.* — 6. Szirmay András naplója. (47. folyt.). Közli: *Karsa Ferenc.* — 7. A sárospataki ev. ref. főiskola rövid története képpel. (2. folyt. és vége). Irta: *Szinyei Gerzson.* — 8. Adalék Szirmay Antal életrajzához. (I.) Irta: ifj. *Kemény Lajos.* — 9. **Levelesláda:** A br. Sennyey-család levelestárából. (VII.) Közli: *Lojda József.* — 10. Sárospatak régi jegyzőkönyveiből. (VI.) Közli: *Dongó Gy. Géza.* — 11. Rákóczi-, vagy Zrínyikincsek. (II.) Közli: *Dongó Gy. Géza.* — 12. **Tárca:** A homonnai Drugeth-család romlása. (2. folyt. és vége.). Irta: *Takáts Sándor dr.* — 13. A szerkesztő póstája. — 14. **Függelék:** A szalai és tavarnai Barkóczy-család (gróf, báró és nemes) nemzedékrendi táblázata. (I. és II.) Összeállította: *Doby Antal.* — A havonkint 2—2 nagy iven megjelenő „Adalékok“ előfizetése egész évre (12 füzetre) csak 4 korona 80 fillér. — *Melegen ajánljuk mindenkinek, a kit vármegyénk viszontagságos történet érdekel; főképp pedig ajánljuk a községek figyelmébe; már csak azért is, mert ebben az évfolyamban folytatódik egyes községeknek külön-külön történeti és helyrajzi ösmertetése.*

Radácsi György, a s.-pataki főiskolának ékes szavu teológiai tanára, nagy szabásu beszédet mondott a s.-pataki főiskolai ifjuságnak hazafias emlékünnepe, az 1900. évi márc. 15-ikének megülvése alkalmából. Az alkalmi beszéd, mellette Nagy Barna joghallgató alkalmi ódájával, mint a főiskolai ifjuság kiadványa, kedves füzetke formájában, mely szerkesztőségünkhöz is beküldetett, megjelent. Ára: 40 fillér. Ajánljuk a „Zemplén“ t. olvasóközönségének megvételre és elolvasásra. Megrendelhető S.-Patakon.

A „**Vasárnapi Ujság**“ április 15-iki száma 26 képpel s a következő tartalommal jelent meg: „A párisi világiállítás“ Párisi levél *Szendrei János dr.-től* (Képekkel a kiállításról). — „A pápa legújabb arképe“ (László Fülöp rajza). — Kétemények: „Krisztus keresztjén“. Szaboleska Mihálytól; „A költő arképe előtt“ Lévay Mihálytól. — Regénytár: „Vásárolt szívek“. Regény. Irta *Máriafti Dávid.* (Goró Lajos rajzaival). — „Cougourdan Máriaus“ A boldogasszony-hajó kapitányának utazásai és kalandjai. Irta *Moton Jenő.* Fránciából fordította *Sárossy Bella.* (A párisi kiadás eredeti illusztrációival). — „A nagyapó.“ Rajz. Irta *Petelei István.* — „Tavaszi kiállítás a Műsarnokban“ (Képekkel *Tornai, Zemplényi, Jászay, Nagy Zs. festményei és Klein Miksa szoborművei után.*) — „A Szentföldről.“ (Paur Géza rajzaival). — „A Nemzeti Színház“ Szűry Dánestól. — „Nagyöntek és husvét a különböző népeknél.“ „Festmények a kövezen.“ — „Abonyi Lajos emlékezete“ (arképpel). — „Zimay László“ (arképpel). — „Svend Holst Jensen, a Petőfi-társaság norvég kü tagja“ (arképpel). — „Petőfi István levele Lisznay Kálmánhoz“. — Irodalom és Művészet, Közintézetek és Egyesületek, Sakkjáték, Képtalány, Egyveleg, stb. rendes heti rovatok. A Vasárnapi Ujság előfizetése negyedévre négy kor., „Politikai Újdon-ságok“ kal és „Világkróniká“ val együtt hat korona. Megrendelhető a Franklin-Társulat kiadóhivatalában (Budapest IV. ker. Egyetem-utca 4. sz.). Ugyanitt megrendelhető a „Képes Néplap“, legolcsóbb ujság a magyar nép számára, félévre 2 kor. 80 fillér.

Egyesületi élet.

Igazgató-választmányi ülés. A gazdasági egyesület igazgató-választmánya f. hó 21-én Kun Frigyes e. alelnök elnöklété alatt ülést tartott. — Olvastatták a földmivelésügyi m. kir. minister urnak az osztrák magyar vámtarület kérdéses új vámtarifájának kidolgozása végett küldött kérdőíve a mezőgazdasági és erdészeti termékek kivétel és behozatalát, valamint a mezőgazdasági szükségleti cikkek behozatalát illetőleg ezen kérdésekre a válasz megadására

az elnökség felkérte. — Az O. M. G. E. vámügyi bizottságának határozati javaslata teljes szövegében elfogadtattott. — Az olasz borok vámjának felemelése végett az egyesület feliratot intéz a földmivelési minister urhoz. — Elhatározta az egyesületi választmány, hogy a mezőgazdasági szeszipar jövő fejlődése érdekében az 1899. évi XXII. t. c. módosítása végett a pénzügyminister urhoz felir. — Elhatározta továbbá, hogy május hó 24-én d. u. 2 órakor a Dókus Gyula ur szőlőtelepén permetező és kénporfúvó versenyt rendez, mely verseny rendező és bíráló-bizottságába elnökül megválasztotta Kun Frigyes e. alelnököt, tagokul Egey Szilárd, Kossuth János, Lácay László, Schön Hagó dr. és Thuránszky László urakat.

Nyugtatóvány.

Gritters Lajos árvái javára a „Zemplén“ 15-iki számában megjelent cikkem folytán eddig következő adományok érkeztek, illetve adattak át a szerkesztőn özevgynek: méltós. Lónyay Gábor gf, 10 kor., — ns. Sebeők Antal dr. ez-redorvos 4 kor., — „Zemplén“ szerkesztősége és kiadóhivatala 5 kor. — Saját gyűjtésem pedig: Varannai izraelita nőegyesület 4 kor., — Szen-dei Lipót 2 kor., — Lefkovies Adolf, Landes-mann Mór, Kraemer Sándor, Weiszberg Márkusz, Friedman Vilmos 1—1 kor., összesen 30 kor. — Fogadják a nemesszivü adakozók az árvák nevében is legmélyebb hálámát. Egyben ismét-ten felkérem a „Zemplén“ nemes szivü olvasó-közönségét, hogy kegyes adományait a varannai járás t. főszolgabirájához, vagy tisztelettel alul-írottához eljuttatni sziveskedjenek, mert

„Kétszeresen ad, a ki gyorsan ad!“

Varannó, 1900. ápril. 25-én.

Guseó Ferenc,
m. kir. adótiszt.

TANÜGY.

A Zemplén vármegyei Tanító-Egyesület hivatalos rovata

— A rovatért felelős: A szerkesztő-bizottság. —

Minden kézirat *Beregszászy István,* szerk. biz. elnökhöz küldendő S.-A.-Ujhelybe.

Az irva-olvasás tanításának legújabb módszere.*)

A haladás korszakát éljük minden téren. Lehetetlenség, hogy a csodálkozás bizonyos ne-mével ne szemléljük a különbözőbb gépeket s eszközöket, melyek minden lépten-nyomon szemünk elé kerülnek. Ki látott még csak a XIX. század elején is szép Magyarorszá-gon cséplő-, aratógépeket, vasutakat, kerékpá-rozást, gáz- és villámvilágítást s több efélet? — De nemesak az ipar s mezőgazdaság terén lá-tunk időről-időre fokozatos haladásokat, ilye-ekkel találkozunk a tanügy összes ágazatai-nál is.

Avagy ki merné tagadni, hogy a számta-lan célszerű, szemléltető s taneszközök, a job-baknál jobb tanmódotok s tantervek stb. nem-e vívmányai a legújabb kornak? — Ilyen peda-gógiai vívmánynak tekintik sok tanügyi körben a fent címzett módszert, mely nem más, mint a „Fonomimika“ segítségével eszközöndő irva-olvasás tanítása.

Jelenlegi értekezésemnek célja nem az, hogy e tanmód jó oldalait tagadjam, minthogy azt nem is tehetem, illetve t. kartársaim egyike sem teheti mindaddig, míg annak jó, vagy rossz oldalairól személyesen meg nem győződünk. De viszont nem zárkozhatom el attól, hogy szerény véleményemet e tekintetben néhány szóval ne nyilvánítsam.

Ma már a tanítással foglalkozók közül majdnem mindnyájan elismerjük, hogy minél könnyebb — azaz: világosabb s észlelhetőbb módszerrel tanítunk, annál jobb s maradandóbb eredményt érünk el. S hogy különösen az irva-olvasás sok próbálgatásokon ment már keresztül, az tagadhatatlan. Előbb használták a szila-bizálást, mely — valljuk be — bizony nagyon gyatra s kizsátozteljes volt; később megbarát-koztunk a hangoztatással, mely szintén elég nagy bajjal jár; s most akarjuk oly módszer használatát megpróbálni, a melylyel majd köny-nyü szerrel, ugy szólván játszva boldogulha-tunk. — Hát hiszen nagyon jó lesz, ha próbánk sikerül, de én azt gondolom, hogy soha sem leszünk képesek terhes munka nélkül kellő eredményt elérni.

A fonomimikának előnyeiről több szaklap-ban olvastunk, lássuk hát annak némi hátrá-nyait is.

Minden hangra van egy látható jel, így

*) Felkérjük T. Kartársainkat, hogy e fontos tárgy-hoz minél többen hozzá szólni sziveskedjenek.

péld. az u hangnak a jele: a mutatóujj a két ajak közötti tevése, az r hangoztatására szük-séges a kabát szélét megrángatni stb. Az ösz-szetételeknél az első hangot addig hangoztassa a gyermek, míg a tanító a második hang jel-zését nem mutatja, a mikor a gyermek azonnal átesap a második hangra. — Ez mind igen szép és mulattató, sőt talán praktikusnak is lát-szik s egyetlen egy szavam sem volna annak ellenzésére, ha azt az elvet el lehetne fogadni, hogy a népiskola és az óvoda célja egy és ugyanaz. Azok a tanügyi emberek, kik a nép-iskolát az óvodával összekapcsolandónak han-goztatják, nagyon természetesen fogják tartani, hogy a népiskolai tananyag játszva kezeltessék. Csakhogy ezek az urak nem tudják, vagy nem akarják belátni, hogy az óvoda célja az óvás, meg játszás, az iskola célja pedig (tehát a nép-iskoláé is) a nevelés mellett a **szükséges ismeretek szerzése,** a mit játszással semmi esetre, csakis tanulással lehet elsajátítani.

Hogy ez állításomat némiképen bebizo-nyithassam, utalok egy kis példára.

A tanító egy osztatlan, vagy két három tanerővel bíró iskolában (mert gondolom, hogy az ilyeneknek legnagyobb szükségük van holmi vívmányokra) minden osztálynak kiosztotta a szerepét, az első osztályban pedig tanítja az irva-olvasást. A legújabb módszer szentit hiven ráncigálja kabátját, harapdálja ujját, kőszőrüli gégéjét stb. Persze, hogy e mutatványok a gyermekeregnek nagyon tetszenek s általános jókedvet s nevetést szülnek, még pedig nem-csak az első osztály-, de az összes növendékek részéről. — Kérem: miképen foglalkozhatik ilyenkor a többi osztály? Mert, hogy ily eset-ben fegyelemről szó sem lehet s hogy fegyelem nélkül tanítani képtelenség, azt minden józan gondolkodású kartárs uram be fogja látni.

De tegyük fel azt az esetet, hogy a gyer-mekek idővel e komikus mutatványokat amen-nyire-annyira megszokják s így a szükséges fegyelem nagyobb esorbát nem szenved; kér-dem: lesz-e képes a mimikához szoktatott I. osztályos gyermek önállóan olvasni? En leg-alább abban nagyon kételkedem. Ha pedig az sem baj, ha a tanító az egész éven át, sőt ta-lán a jövő évben is használja a fonomimikát, akkor kérem: miért nem használhatná inkább a sugást? hisz utóvégre mindegy, akár jelekkel megmutatom, akár pedig megsugom a hangot; s legalább nem kell új módszert tanulnom, a mi bizony sok idővesztetéssel jár.

Különben sok cikkben olvastam, hogy az osztatlan iskolában is elvégezhető az I. osztály tananyaga egy év alatt. Ha így áll a dolog, akkor minek keressünk új módszereket? minek kísérletezzünk hiába, mint a hadseregnek a fegy-verekkel?

Ezekkel nem akarom azt állítani, hogy a fonomimikát egészen elvetendőnek tartom; mert — a mint fentebb említém — biztos véleményt csak akkor mondhatunk róla, ha annak előnyei, vagy hátrányairól alaposan meggyőződünk. S bizony nagyon kívánatos volna, ha gyűlésein-ken megpengetnök e kérdést s akadna ily kar-társunk, a ki e vívmányos módszerrel bennün-ket megismertetni sziveskedne.***) Addig is kérjük az egek urát, hogy a barátságos, kartársi szer-etettel párosult összetartás köztünk meg ne lazuljon.

Parnón, 1900. márc. 22-én.

Vilmszky Alajos.

Árvayról.

Árvay nagy lelke gyász temetőn,
— Hogy megállék hantja fölött —
Felvéve porát, előmbe leszáll
Es szól: „Léha világ árja között
Eszme is elvész és a halál
Gyász lepedőt von arca fölé?
En fiaim, értsetek engem!
Eltemet én a közjóra adám:
Arra tegyétek, ha van emlékem
S élni fogok a halálom után.
Testemet ám emészze idő:
Elete nincs, csak mi szellemi volt.
Képviseli-é eszmémet a kő?
Sár leszen ismét a kő, a mi volt!
„Ház“-atok már ha állani fog,
Hő szeretet örökös jeleként
Árvaynak helyt adjatok ott,
S hűn őrzitek az emlékezetét!“

* * *
Támada erre néma sötétség,
Béfedezé nagy Árvay testét.
An! de szivemben óhaja él.
Mit szül ez álom gyermekinél?!

Fábián István.

**) A gálszécsi tanítói gyűlésen az új módszer már ismertette volt. (Sz. B.)

Tanügyi apróságok.

Szorgalom jutalma. Budapestén a kőbányai iskolások elhatározta, hogy a szorgalmas gyermekeket nemcsak könyvekkel jutalmazza, hanem pénzzel is. A pénzt postatakarékpénztári betétként adják, hogy már a gyermeket hozzá szoktassák a takarékosághoz.

A zemplén-vármegyei tanító-egyesület választmánya f. hó 29-én S.-A.-Ujhelyben gyűlést tart. Egyik érdekes tárgya: az osztatlan népiskolák tantervére vonatkozó vélemény megállapítása a körök véleményes jelentése alapján.

Tanítók Háza gyufája már forgalomba került. Az Eötvös-alap elnöksége felszólítja az egész tanítóságot, hogy ezentúl csak ilyen gyufát használjanak. Megrendelhetők: Reisner Emánuelnál Gyulán.

CSARNOK.

I.

Lepke.

Gyönyörű szép zöld mezőben
Tarka szárnyú lepke,
Az illatos virágokat
Csókolgatja rendre.

Nézem nézem elmerengve
Soká ezt a dolgot,
S felsőhajtók: én Istenem
A lepke beh boldog!

Minden virág úgy szereti,
Kéri maradásra,
De a lepke tova libben
És rá száll egy másra...

Hej ha az a szőke kis lány
Szintén virág volna,
En meg picit lepke volnék.
Nem szállnék el róla.

Hogyha egyszer befogadna
Illatozó kelyhe,
En volnék a világon a
Legboldogabb lepke.
(N.-Várad.)

II.

Egész világ...

Egész világ haragszik rám,
Haragudjék; mit bánom?
Csak te szeress kis angyalom —
Te vagy az én világom:
Hisz ha te haragudnál édesem,
Mit érne az egész világ
Szeretete én nekem?
(N.-Várad.)

Damjanovich Miklós.

Közgazdaság.

Viharágyu.

Az országos meteorológiai intézet a viharágyukra vonatkozó kül- és belföldi tapasztalatai megismertetésével valószínűsíti a jövő évi széljárásokat. **Raum** Oszkár dr. első asszisztens szakaszerű magyarázata, határozott előadása az eddigi elért eredményekről: szinte bódítóan hatott ránk s azonnal szövetkezett alakulva meg is hozattuk az ágyukat s ma már szinte biztossággal érezzük magunkat, ha úgy nem volnánk, mint a nagy-idei cigányok, hogy t. i. **nincs puszkaporunk!**

A viharágyuk eladását hirdetik, sőt a próbánál a gyáros személyesen is megjelen s egy kiló lőport 12 db. (mond: tizenkét darab) gyutaesot hoz is, ki is mutatja, hogy egy lőszer 8 fillérbe kerül (a mit én abszolúte nem hiszek) de hogy a többi 100 meg 100 méter mázsa puszkaport hol vesszük majd: erről csak annyit halottunk **Raum Oszkár dr.-től**, hogy az állam is

bizonyosan bele fog nézni e dologba s talán kedvezményes áron is kaphatjuk a port.

Ezt a kijelentést én biztosra veszem; tehát lesz puszkaporunk; de most már azt kérdelem a mélyen tisztelt érdekeltektől, ha ezt a kedvezményes puszkaport megkapjuk: **hol tartjuk mi azt?**

Naiv kérdésnek látszik sokak előtt első pillanatra, de ha az érdekeltektől urak közül valaki utánam számol s kiszámítja azt a 80—100 mm. puszkapor-szükségletet, a melyre Ujhelynek és környékének szüksége legyen, talán indokolt-nak fogja találni kérdésemet s a puszkaporttal való számolás talán az óvatosságra is inti a számolót s önkéntelenül rá jön, hogy egy **Farkas-Faragó-ágyu mellett legalább is 5 kilo puszkaport, egy Emmerling gyorstűzelő ágyu mellett 300 db. pyrol-dinamitot kell tartanom minden pillanatban, hová fogom én azt elhelyezni, hogy a por szárazon, a vincellérem miatt pedig az én lelkiismeretem nyugodt legyen!**

Mélyen tisztelt érdekeltektől urak!

Nagyon sok esetet hozhatnék fel a puszkaporra vonatkozólag óvatosság szempontjából; de azt hiszem avval mindannyian tisztába vagyunk, s egyet értenek velem, a midőn egy értekezletet proponálok, a melynek tárgya egyesegyedül a **puszkapor kedvezményes beszerzése s annak elhelyezése lenne S.-A.-Ujhelyben.**

(Szóllósko).

Tóth Sándor,
uradalmi szőlőfelügyelő.

A falusi kisgazdák figyelmébe.

A nmélt. földmivvelésügyi m. kir. minister ur megbizta a Zemplén-megyei gazdasági egyesületet, hogy a falusi kisgazdák részére a debreczeni m. kir. földmives iskolába tanulmányi kirándulást rendezzen abból a célból, hogy ezeket a gazdaságokat a kisgazdák megtekinthessék és tanulmányuk tárgyává tegyék. E kirándulások szervezésére nézve a következőkről értesítette egyesületünket a minister ur.

1. A kirándulások csakis a látogatók vidékéhez legközelebb eső földmivesiskolához történhetnek.

2. A kirándulásokban csakis falusi kisgazdák vehetnek részt.

3. Minden egyesület csak egy kirándulást rendezhet 50—60 tagból álló csoporttal egy szakember vezetésével.

4. A vasuti oda- és visszautazás költségei megtérítetnek, egyéb uti költségeket a kirándulók maguk fedeznek.

5. A földmives iskolánál csakis élelmezést kapnak a kirándulók díjtalanul.

6. Az oda- és visszautazás alkalmával való élelmezés a kisgazdákat terheli.

7. A kirándulás legfeljebb 3 napot vesz igénybe és június 15, 16 és 17-én fog megtartatni.

Felkéretnek tehát a tanulmányutban részt venni óhajtó kisgazdák, hogy ebbeli szándékukat **legkésőbb május hó 15-ig** jelentésk be a gazdasági egyesület titkári hivatalának.

Az elutazás ideje későbbben fog megállapitadni.

S.-A.-Ujhely, 1900. április hó 24.

A zemplén-vármegyei gazdasági egyesület elnöksége.

Permetező és kénporfúvó verseny.

A Zemplén-vármegyei gazdasági egyesület a folyó évi május hó 24-én d. u. 2 órakor a **Dókus Gyula** ur szőlőtelepén permetező és kénporfúvó versenyt rendez. A verseny tervezetéről külön Felhívás útján fogja tájékoztatni közönségünket a Zemplén-vármegyei gazdasági egyesület elnöksége.

A Triesti Általános Biztosító-Társaság

(Assicurazioni Generali) f. é. április hó 7-én tartott 68-ik közgyűlésen terjesztették be az 1899. évi mérlegek. Az előtűnik fekvő jelentésből látjuk, hogy az 1899. dec. 31-én érvényben volt életbiztosítási tőke összegek 483,973.169. korona és 56 fillért tettek ki és az év folyamán bevett díjak 19,724.336 korona 19 fillérre rúgtak. Az életbiztosítási osztály díjtartaléka 10,003.809 korona 90 fillérrel 124,700.392 korona 59 fillérre emelkedett. A tűz-biztosítási ágban a díjbevétel 18,128.170 korona 40 fillér volt, miből 7,728.542 korona 64 fillér viszont biztosításra fordítottat úgy, hogy a tiszta díjbevétel 10,399.627 korona 76 fillérre rúgott, mely összegből 6,482.000 korona 91 fillér mint díjtartalék minden tehertől menten, a jövő évre vitetett át. A jövő években esedékessé váló díjkötelezvények ösz-

szége: 74,455.970 korona 86 fillér. A szállítványbiztosítási ágban a díjbevétel kitétt 7,730.895 korona 18 fillért, ebből viszontbiztosításra fordítottat 3,346.580 korona, úgy hogy a tiszta díjbevétel 4,384.315 korona 18 fillérre rúgott, mely összegből 2,549.074 korona 44 fillér helyezettett tartalékba. Károkkért a társaság 1899-ben 28,174.407 korona 04 fillért folyósított. Ehhez hozzáadva az előbbi években teljesített kárfizetéseket, a társaság alapítása óta károk fejében 661,663.927 korona és 90 fillérnyi igen tekintélyes összeget fizetett ki. Ebből a kártérítési összegből hazánkra 123,186.550 korona 69 fillér esik, mely összeget a társaság 181,032 káresetben fizette ki. A nyereség tartalékok közül, melyek összesen 14,034.239 korona 11 fillérre rúgnak, különösen kiemelendők: az alapszabály szerinti nyereségtartalék, mely 5,250.000 koronát tesz ki, az értékpapírok árfolyamigadozására alakított tartalék, mely a 2,507.733 korona 74 fillér külön tartalék, ugy szintén az évi nyereségből kihalított 413,251 korona 38 fillérrel 8,624.239 korona 11 fillérre emeltetett fel; továbbá felemeltendő még a 160.000 koronára rúgó kétes követelések tartaléka. Ezekon kívül fennáll még egy 560.000 koronát kitevő külön alap, melynek az a rendeltetése, hogy az életbiztosítási osztályban a kamatláb esetleges csökkenését kiegyenlítsse. A társaság összes tartalékjai és alapjai, melyek elsőrangú értékekben vannak elhelyezve, az idei áttalások folytán 153,073.167 korona 61 fillérrel 162,608.919 korona 18 fillérre emelkedtek, melyek következőképen vannak elhelyezve: 1. Ingatlanok és jelzálog követelések 29,782.502 korona 61 fillér, 2. Életbiztosítási kötvényekre adott kölcsönök 14,246.324 K 74 F. 3. Letéteményezett értékpapírokra adott kölcsönök 1,466.107 K. 99 F. 4. Értékpapírok 103,401.469 K. 40 F. 5. Tárcsa váltók 814.150 K. 26 F. 6. A részvényesek biztosított adósszelei 7,350.000 K. 7. Bankoknál levő rendelkezésre álló követelések, készpénz és az intézet követelése, a hitelezők követeléseinek levonásával 5,548.364 K. 18 F. összesen 162,608.919 korona 18 fillér. Ezen értékekből 42 millió korona magyar értékekre esik. A mint a jelentésből kitűnik, a társaság a betöréses lopás elleni biztosítás üzemet is felvette ügykörébe. Erről a legközelebb szétküldendő körleendő körlevelek fognak bővebb felvilágosítást nyújtani.

Vasuti menetrend.

— Érvényes 1899. évi okt. 1-től. —

Indul Ujhelyből:

Budapest felé

Reggel gyors v.	7 óra 28 perc.
Délután személy v.	12 óra 13 perc.
Délután gyors v.	4 óra 04 perc.
Este vegyes v.	9 óra 10 perc.

Kassa felé

Reggel személy v.	7 óra 29 perc.
Délután személy v.	12 óra 23 perc.
Este személy v.	8 óra 47 perc.

Mező-Laborc felé.

Reggel vegyes v.	7 óra 14 perc.
Délután személy v.	1 óra 35 perc.
Este személy v.	8 óra 32 perc.

Csap felé

Reggel vegyes v.	7 óra 39 perc.
Délután gyors v.	1 óra 20 perc.
Délután személy v.	5 óra 06 perc.
Este gyors v.	8 óra 46 perc.

Érkezik Ujhelybe:

Budapest felől

Reggel vegyes vonat	6 óra 40 perc.
Délután gyors v.	1 óra — perc.
Délután személy v.	4 óra 47 perc.
Este gyors v.	8 óra 14 perc.

Kassa felől

Reggel személy v.	7 óra 13 perc.
Délután személy v.	2 óra 52 perc.
Este vegyes v.	8 óra 31 perc.

Mező-Laborc felől

Reggel személy v.	7 óra 13 perc.
Délután személy v.	3 óra 41 perc.
Este vegyes v.	8 óra 31 perc.

Csap felől.

Reggel gyors v.	6 óra 54 perc.
Délután személy v.	11 óra 53 perc.
Délután gyors v.	3 óra 51 perc.
Este vegyes v.	7 óra 56 perc.

Városi és községi ügyek.

* **S.-A.-Ujhely küldöttsége** Budapestén, Székely Elek polgármester vezetése mellett, tegnap előtt tisztelt **Wlassics** miniszternél, hogy a polgári felső leányiskolának létesítése ugyszintén az állami elemi iskolása tovább fejlesztéseinek dolgában tett igéreteinek beváltására fölkérje. A küldöttség kívánt volna tisztelkedni a kereskedelemügyi miniszternél is, de ott előadandó késését, a miniszter távolléte miatt, jobb alkalomra kellett elhalasztania. A küldöttségi tagok tegnap este érkeztek haza.

Folytatás a III. mellékleten

Fényképészeti műterem

megnyitás.

Van szerencsém S.-a.-Ujhely város és vidéke nagy-érdemű közönségének szives tudomására hozni, hogy a

Kazinczy-utcán, a Polgári bank udvarán

egy a mai kornak teljesen megfelelő, ujonnan épült és csinosan berendezett műtermet nyitottam.

MAGAZINER ANTAL, fényképész.

* **Községi közgyám.** K.-Helmecsről írja alkalmi tudósítók: Egry Elek járási közgyámot f. hó 21-én Kir.-Helmecz nagyközség választóközönsége nagy lelkesedéssel és közakarattal közgyámmá választotta. Két ellenfele egyetlen egy szavazatot sem kapott.

* **A fillér-jegyes marhalevelek** kiadása megkezdett; a mire oly hozzáadással figyelmetztük a közönséget, hogy régi bélyegzésű járulatok május hó 1-től kezdve érvénytelenek lesznek.

* **Fősorozás N.-Mihályon.** A 66-ik gy. ezred hadkiegészítő sorozó bizottsága f. hó 25-én kezdte meg N.-Mihályban a fősorozást.

* **Állami anyakönyvi statisztika.** A sátorlaj-ujhelyi állami anyakönyvi hivatalnál 1900. apr. 21-től 1900. apr. 28-ig a) házasságot kötött: 4 pár; b) kihirdetett: 4 egyén; c) születési anyakönyvi bejegyzés volt: 15 esetben; d) elhalálozott: 11 egyén.

Vármegyei Hivatalos Rész.

6669. sz. T. Zemplén-vármegye alispánjától.
Hirdetmény

Gróf Buttler János Ludovika alapítványi helyeinek egyike, melyre nézve a bemutatási jogot Zemplén-vármegye közönsége van hivatva gyakorolni, s az 1897. évi XXIII. t.-c. értelmében szervezett honvéd Ludovika-Akadémia I. évfolyamában az 1900/1001. tanév kezdetén betöltendő lesz.

Az ide vonatkozó 20441. számú honvédelmi ministeri intézkedést a nagyrédmű közönség tájékoztatása végett azon figyelmeztetéssel teszem közzé, hogy a pályázni kívánó valamely középiskola (főgymnasium, reáliskola) IV. osztályát végzett ifjak, a vármegye levéltárában megtekinthető pályázati hirdetmény értelmében felszerelt folyamodványait a május havában tartandó közgyűlést megelőző napig hozzámutassák be.

S.-A.-Ujhely, 1900. április 20.

Matolai Etele, alispán.

7470/1900. sz. T. Zemplén-vármegye alispánjától.
A 10 fősolgabíróknak és S.-A.-Ujhely r. t. város polgármesterének.

A cs. és kir. közös hadseregbeli hadapród iskolákba az 1900/1901. tanévre való felvétel tárgyában kiadott, a „Budapesti Közlöny”-ben is közzétett pályázati hirdetményt oly felhívással adom ki, hogy annak saját területén minél szélesebb körben leendő közzétételére iránt intézkedjék.*

S.-A.-Ujhely, 1900. április 5.

Matolai Etele, alispán.

Másolat

Magyar kir. honvédelmi minister 20715/XII. sz. Zemplén-vármegye közönségének. A cs. és kir. közös hadseregbeli hadapródiskolákba az 1900/1901-ik tanévre való felvétel tárgyában kiadott és a „Budapesti Közlöny”-ben is közzétett pályázati hirdetményt, oly felhívással küldöm meg a törvényhatóságnak, hogy annak saját területén és minél szélesebb körben leendő közzétételére iránt intézkedjék. — Budapest, 1900. évi március hó 22-én. A minister helyett: Sromon s. k. államtitkár.

7064/900. sz. T. Zemplén-vármegye alispánjától.

Hivatalos hirdetmény.

A hazai iparnak állami kedvezményekben való részesítéséről szóló 1899. évi XXIX. t.-c. végrehajtása tárgyában a kereskedelemügyi m. kir. minister ő nagyméltósága által f. évi 15885 szám alatt kiadott Utasítás-t a közönség tájékoztatása céljából egész terjedelmében közzé teszem.

S.-A.-Ujhely, 1900. április 4.

Alispán helyett:
Dokus, főjegyző.

15885. IX/1900. Kereskedelemügyi m. kir. minister.

Utasítás

a hazai iparnak állami kedvezményekben való részesítéséről szóló 1899. évi XLIX. t.-c. végrehajtása tárgyában.

A hazai iparnak állami kedvezményekben való részesítéséről szóló 1899. évi XLIX. t.-c. végrehajtására a földmivelésügyi, pénzügyi és belügyi minister urakkal, illetőleg Horvát-Szlavonországra nézve a horvát-szlavon-dalmátországi bán urral egyetértőleg a következőket rendelem:

* A terjedelmes hirdetmény áttanulmányozható a solgabírói hivatalokban, a polgármesternél, a közig. iratárban, ugyszintén szerkesztőségünkönél is.

I. FEJEZET.

A törvény 1. §-ának 1. pontja szerinti állami kedvezményekben részesítettnek a technika fejlődése szerint berendezett azon gyárak, amelyek a magyar szent korona országaiban a jelen törvény hatályba lépte előtt gyárilag elő nem állított iparcikkeket, készítenek. A törvény ezen rendelkezéséből kifolyólag szükségesnek mutatkozván annak megállapítása, hogy mely ipartelepek tekinthetők gyáraknak, irányadó szempontokul a gyári jelleg megállapításánál a következők veendőek figyelembe:

Gyáraknak tekinthetők azok az ipartelepek, melyeken legalább 20 munkás foglalkoztatása mellett, zárt helyiségekben, rendszerint gépek igénybevételével és munkamegosztással iparcikkeket állítanak elő vagy dolgoznak föl és a melyeken alkalmazott munkások a munkamegosztás, valamint az ipartelep vezetéséhez szükséges magasabb képzettség folytán rendszerint húzamosabb alkalmazás mellett sem sajátítják el azon ismereteket, melyek őket hasonló ipartelepek vezetésére képesítik.

Ezen ismérvek alól kivételnek csak abban az esetben van helye, ha ezt az illető iparág természetéből követeli. (Pl. mezőgazdasági szesz-főzdek, tejet ipari cikkekkel feldolgozó telepek stb.)

Valamely iparezikk gyárilag előállítottak akkor tekintendő, ha olyan telepen készül, melyre a fentebb megállapított ismérvek illenek.

2. §.

Minthogy a törvény 1. §-ában felsorolt iparágak fogalmkörébe oly üzemágak is bevonhatók, melyeknek az állami kedvezmények engedélyezése után történendő támogatását a törvény nem célozza, félreértések elkerülése céljából a törvény intencióinak megfelelően, egyes iparágak ismérveit gyanánt következők szolgálják:

1. A törvény 1. §-ának 2. a) pontjában említett köedény alatt (megkülönböztetésül az ugynevezett fazekas áruktól) oly fehéres törésű agyagáruk értendők, melyek kiegészése közben a máz az áruk anyagával összeolvadt és ez utóbbitól meg nem különböztethető.

2. Ugyancsak a törvény 1. §-ának 2. a) pontjában említett palacküveg alatt kizárólag boros, sörös, pezsgős és ásványvizes palackok értendők; míg márványfejtéssel és megmunkálással foglalkozó vállalatok alatt azok az ipartelepek értendők, melyek egyrészt hazai márvány fejtésével foglalkoznak, másrészt természetesen hazai, nem pedig műton. készült márványos iparcikkekké való feldolgozását eszközlik, mindkét esetben természetesen a technika fejlődésének megfelelő géberendezés mellett. A törvény 1. §-ának 3. a) pontja alá azonban nem tartoznak azok az ipartelepek, melyek a márványos vegyi gyárak számára való előkészítésével (például zuzásával) foglalkoznak.

3. A törvény 1. §-ának 2. b) pontjában említett szerszámgépek alatt a furó-, gyalu-, eszterga-, maró-, csiszoló-, vágó-, lyukasztó-, hajlító-, sajtoló- és kalapácsoló-, vagyis olyan gépek értendők, melyek segítségével az egyes iparcikkek alakíttatnak, míg a többi gép (pl. szövőszék, simító gép stb.) az ipari anyagmegmunkáló gépek csoportjába tartozik.

4. A törvény 1. §-ának 2. e) pontjában említett és vegyi készítményeket előállító gyárak alatt oly ipartelepek értendők, a melyeken az egyes vegyi termények előállítására alkalmazott eljárások közben vegyi anyagcserebomlások mennek végbe; azok az ipartelepek tehát, melyek csupán egyes anyagok keverésével foglalkoznak, vagy a melyeknél vegyfolyamatok az egyes eljárások alapját nem képezik és ezek, ha elő is fordulnak, csupán alárendelt jelentőséggel bírnak, egyáltalán nem esnek a törvény határozmányai alá.

5. A törvény 1. §-ának 2. e) pontjában említett és vegyi készítményeket előállító gyárak közé tartoznak a mezőgazdasági szesz-főzdek is, vagyis azok a szesz-főzdek, melyeknél a következő feltételek együttesen megvannak:

a) az illető szesz-főzdeknek valamely mezőgazdasággal akként kell összekötve lennie, hogy kizárólag, vagy legnagyobb részben a mezőgazdaság terményeiből nyerje a szertermeléshez szükséges anyagokat, viszont a szertermelésnél nyert moslékot, mint takarmányt, vagy legalább is az e moslékon hízalt márhától származó trágyát ennek a mezőgazdaságnak szolgáltatassá;

b) a szesz-főzdeknek üzlettel rendelkezőnek az egyes havi bejelentési időszakokban naponként átlag hét hektoliter alkohol termelését meg nem haladhatja és annak a mezőgazdasághoz tartozó szántóföldek, rétek és legelők területéhez olyan arányban kell állania, hogy a havi bejelentési időszak egy-egy üzleti napjára eső átlagos alkoholtermelés hektaronként három liter alkoholt meg ne haladjon;

c) az egy-egy termelési időszakban termelt

alkohol összes mennyisége 1680 hektoliter alkoholt meg nem haladhat.

Ha valamely mezőgazdasági szesz-főzdek utólagosan kitűnik, hogy a mezőgazdaságiak közé való sorozás iránt az a) pontban megszabott feltétel már eredetileg hiányzott vagy hiánya utólagosan állított be, vagy a szesz-főzdek üzlettel rendelkező az üzleti időszak bármely egyes havi bejelentési időszakában a b) pontban megszabott legmagasabb naponkénti alkoholtermelést meghaladta, vagy végre, ha a c) pontban megszabott legnagyobb termelés be nem tartatik: a szesz-főzde mezőgazdasági jellegét és a nyert állami kedvezményeket elveszti.

A törvény idézett határozmányai alá tartoznak és az illető mezőgazdasági szesz-főzdekkel együttesen állami kedvezményekben részesítettnek azok a kapcsolatos szeszfinomítók is, melyek mezőgazdasági szesz-főzdekben léteznek és csakis a saját nyers szeszüknek finomítását eszközlik.

Azok a szeszfinomítók ellenben, melyek mezőgazdasági szesz-főzdekkel helyi összeköttetésben állanak ugyan, de az illető szesz-főzdekben termelt nyers szesz finomításán kívül még idegen termelésű nyers szesz finomításával is foglalkoznak, melyből szabad raktárra nyilváníthatnak, a kapcsolatos mezőgazdasági szesz-főzde részére engedélyezett állami kedvezményeket csakis a saját termelésű nyers szeszre nézve igényelhetik.

A törvény most tárgyalt határozmányainak megfelelő alkalmazhatása érdekében is kötelessége a szeszadó ellenőrzésével megbízott pénzügyi közegeknek a felett örködni, hogy a mezőgazdasági szesz-főzdek közé való soroztatás összes feltételei meglegyenek.

6. A törvény 1. §-ának 2. g) pontjában említett azon bányászati vállalatok alatt, a melyek fémeket lúgzás, foncsorozás vagy villamoság alkalmazása mellett termelnek, oly művek értendők, melyek akár a bányából vagy zúzóból közvetlenül kikerülő bányatermények és marákból, akár az előzetesen pörkölt kohósított fémterményekből választják ki a fémeket nedves uton lúgzással, foncsorítással, avagy a villamoságnak vegyibontó tulajdonsága segítségével.

7. A törvény 1. §-ának 2. h) pontjában említett műtrágyagyárak alatt oly ipari vállalatok értendők, melyek az egyes trágyázásra használt anyagoknak nem csupán fölprózásával vagy őrlésével foglalkoznak, hanem az egyes műtrágyákat rendszerint vegyfolyamatok segítségével elő is állítják. Nem tartoznak a törvény ezen határozmányai, alá azon gipszgyárak, melyek trágyázási célokra való gipszt állítanak elő.

8. A törvény 1. §-ának 2. i) pontjában említett cognacgyárak közé kizárólag azon cognacgyárak tartoznak, melyek a cognacot borból vagy törkölyborból kizárólag lepárolás útján állítják elő. Ezek a gyárak a következő feltételek alatt részesítettnek a törvényben meghatározott állami kedvezményekben:

a) Az állami kedvezményekben részesülő cognacgyárak állandó pénzügyőri felügyelet alá helyeztetnek. E végből köteles a vállalkozó a vállalat közvetlen és állandó felügyeletére kirendelt pénzügyőri közegek számára, arra alkalmas fűthető helyiségeket, mint lakást és irodát átengedni és a lakóhelyiségek, valamint az iroda számára a fűtéshez és világításhoz szükséges anyagot szolgáltatni és az államkincstárnak az állandó felügyelettel felmerült költségeket megteríteni.

b) A cognacgyár zárt területére szeszt és mesterséges cognac gyártására alkalmas esszenciákat vagy szagosító anyagokat bevinni nem szabad.

c) Az állandó felügyeletre kirendelt pénzügyőri közeg tartozik a gyártelepre érkezett minden bor- vagy törkölybor-szállítmányból, a szállítmány mennyiségének feljegyzése mellett mintát venni, izelés által megállapítani, vajjon a szállítmány tényleg bor-e, nemkülönben ennek szesztartalmát megállapítani. Tartozik továbbá a mintának egy részét lepecsételve és a szükséges jelzésekkel ellátva, utólagos ellenőrzés céljából visszatartani és gondosan megőrizni.

d) Minden bor- vagy törkölybor-szállítmány, mielőbb a gyár szabad rendelkezésére bocsátatnák az állandó felügyeletre kirendelt pénzügyőri közeg által, hektoliterenként két kilogramm konyhasóval denaturálandó.

Olyan esetekben, a mikor kétely merül fel az iránt, vajjon a szállítmány tényleg bor, vagy törkölybor-e, vagy ha a bor vagy törkölybor szesztartalma 15 százalékot meghalad, köteles az állandó felügyelettel megbízott pénzügyőri közeg a szállítmányból vett minta egyik részét azonnal a legközelebbi állami vegyikísérleti állomáshoz abból a célból megküldeni, hogy megállapíttassék, vajjon a tényleg borknak vagy törkölyborknak tekinthető-e? Mindaddig, míg a vegyikísérleti állomástól a válasz be nem érkezik, a szállítmány hivatalos ellenzár alatt tartandó

és tagadó válasz esetén a szállítvány a gyár szabad rendelkezésére nem bocsátandó és a tényállásról a gyártelepre nézve illetékes m. kir. pénzügyigazgatóság azonnal jelentés teendő.

f) A gyártelepről kiszállítandó minden egyes cognacküldemény alkohol foktartalma és a küldemény mennyisége az állandó felügyeletre kirendelt pénzügyőri közeg által megállapítandó és egy erre a célra vezetendő előjegyzésbe bevezetendő.

Az állandó felügyeletnek miként leendő teljesítésére vonatkozó részletes utasítás esetről-estere külön fog kiadatni.

g) Állami kedvezményekben csak azok a cognagyarak részíthetők, melyek tulajdonosainak a magyar állam területén nincs egyszerűsége, mind olyan más cognagyárak is, a mely a fenti a)–f) pontok alatt körülírt ellenőrzés alatt nem áll.

9. A törvény 1. §-ának 2 j) pontjában említett ásványolaj-gyarak alatt az ásványolaj finomításával foglalkozó oly vállalatok értendők, a melyekre nézve az ásványolaj-vám felemeléséről és az ásványolaj-adóról szóló 1882. évi XVIII. törvények 6. §-ában felsorolt iratok az illetékes m. kir. pénzügyigazgatóságnál szabályszerűen bemutatottak.

Az ugyanezen pontban említett és ásványolajat, továbbá kálisókat kutató vállalatok a törvényben meghatározott állami kedvezmények végleges megadását csak akkor igényelhetik, ha a kutatási munkálatok már annyira előhaladtak, hogy a vállalkozás komoly volta iránt kétség fel nem merülhet.

10. A törvény 1. §-ának 4. pontja szerint állami kedvezményekben részesítettek a törvény hatályba lépte után felállított mindazon vállalatok, melyek nagyobb számú háziiparosok rendszeres foglalkoztatására vannak alapítva. Az esetről-estere történendő külön elbírálását fenntartva, háziipar alatt az ipari munka azon faját értendő, mely önmagában véve kizárólagos kereseti forrásul rendszerint nem szolgál és a melylyel foglalkozók rendszerint mezőgazdaságot is folytatnak s egyes iparicikkeket, főleg a mezőgazdasági munka szünetelése alkalmával, rendszeres ipari munkások igénybe vétele nélkül vagy egymagok, vagy pedig háznépök segítségével állítanak elő.

11. A törvény 1. §-ának 3. pontjában említett szövetkezetek és 5. pontjában említett telepek közül is csak azok részesíthetők a törvényben foglalt kedvezményekben, melyek a törvény hatályba lépte után keletkeztek.

(Folytatjuk.)

T. Zemplén-vármegye törvényhatósági bizottságának S.-A.-Ujhelyben, 1900. évi április hó 19-én tartott közgyűléséből.

282/6497. Olvastattott az állandó választmánynak a vármegye tiszti, segéd, kezelő- és szolgazemélyzet fizetésének emelésére kivetendő 2% vármegyei pótdából befolyó összeg felhasználása iránti határozati javaslata.

A határozati javaslatnak szavazat többséggel lett mellőzésével a thatóság közgyűlése a 2% vármegyei pótdából befolyandó, a számvetőség által 37206 koronára számított összegnek a tiszti, segéd-, kezelő- és szolgazemélyzet fizetésének javítására való felhasználása iránti javaslat elkészítésére az alispán elnöke alatt Fejes István, Hönsch Dezső, Meczner Béla, id. Meczner Gyula, Katinszky Géza, Staut József, Spillenber József és Szerveczky Ödön tagokból álló küldöttséget, javaslataiknak a május hóban tartandó thatósági bizottsági közgyűlésre leendő bevéásával, kiküldeni elhatározta.

Miről az alispán és a küldöttség tagjai jegyzőkönyvi kivonattal értesítettet rendeltettek.

Kmft.

Jegyzete és kiadta:
Dókus Gyula,
főjegyző.

T. Zemplén-vármegye thatósági bizottságának S.-A.-Ujhelyben 1900. február hó 28-án tartott közgyűléséből.

11/2506. Olvastattott gróf Zay Imre és Eberwein bapt. Jánosnak, mint a t.-terebesi helyi érdekű vasut elbengedélyeseinek kérvénye a t.-terebes-varannó-esemernyei vasuti vonal létesítéséhez a vármegye utfenntartási alapjából 50.000. ft. hozzájárulás iránt.

Tekintettel arra, hogy a szóban forgó helyi érdekű vasut nem a mint először tervezve volt a vármegye határán át Kapiig, hanem csak Varannó-Osemernyeig tervezetik kiépíteni, a vármegye thatósági bizottsága, az állandó választmány határozati javaslatának elfogadásával, a szóban forgó vasuti vonalhoz való hozzájárulásként törzsrésvények jegyzése által 80.000 koronát, szóval nyolcvanezer koronát megszavaz a a vármegye utfenntartási alapja terhére, akként hogy ez összeg 50 éven át, évenként 4000 korona annuitással, törlesztessék.

A vármegye thatósági bizottsága felhívja az összes járási főszolgabirákat és S.-A.-Ujhely

rend. tan. város polgármesterét, hogy e közérdekű határozatot megfelelően hirdessék ki és a kihirdetést igazoló, bizonylatokat valamint az esetleg beérkező fellebbezéseket a vármegye alispánjának 30 nap alatt mutassák be, — utasítván a vármegye alispánja hogy a kihirdetést igazoló bizonylatok beérkezése után a határozatot jóváhagyás végett a kihirdetési bizonylatokkal és az esetleg beérkező fellebbezésekkel együtt *terjessze fel* a kereskedelmi ügyi m. kir. minister önmlgához.

Kmft.

Jegyzette tb. főjegyző, kiadta:
Dókus Gyula, főjegyző.

166/723. kb. *Zemplén-vármegye közig. bizottságától.*

Az állami erdőhivatal főnöke előterjesztést tesz az erdőőrök által feljelentett *erdei k:hágások* után, a becsérték és kártérítési összegek 1/3-ad részének, mint feljelentői résznek, részükre leendő megállapítása tárgyában.

Az előterjesztés azon hozzáadással fogadtatik el, miszerint jelen határozatról az érdekeltek s állami kezelés alatt álló erdők birtokosai a megyei hivatalos közlöny útján azon felhívással értesítettek, hogy esetleg felszólalásaikat, e határozat megjelenésétől számított 30 nap alatt a megyei közigazgatási érdekezési bizottsághoz benyújtani el ne mulasszák.

Kelt T. Zemplén-vármegye közigazgatási érdekezési bizottságának S.-A.-Ujhelyben, 1900. évi február hó 22-én tartott ülésében.

Meczner Gyula,
közig. erd. biz. elnök,

1437. I—900. *A homonnai j. főszolgabirjától.*

Körözwény.

Izbugya-Hosszmező községben április hó 12-én 1 drb. egy éves, vörös szőrű üsző gazdátlan állapotban találtván, gondoztatik, ha tulajdonosa 14 nap alatt nem jelentkezik el fog adatni.

Homonnán, 1900. április 25.

Haraszthy Miklós, főszolgabiró.

57 B. ü/900. *A szerencsi járás főszolgabirjától.*

Körözés.

Szerencsi járás Kesznyéten községében f. évi április hó 18—19. közti éjjelen ismeretlen tettesek Szabó Lajos kárára egy darab 5 éves pej-kanca, csillagos; egy db. 6 éves sötét pej, herélt, hátulsó bal lábán kesely, bal combján M. G. jegyű lovat; 2. Bikki kárára pedig egy db. 2 éves pej, herélt, jobb hátulsó lábára kesely; és egy db. 5 éves pej, herélt, csillagos első bal és hátulsó jobb lábára kesely lovat az istállóból eltolvajlottak.

Körözését elrendelem azzal, hogy feltalálás esetén hozzám jelentés, illetőleg értesítés közzendő.

Szerencs, 1900. április 21.

Bárczy Gusztáv, szolgabiró.

2401 I. 1900. *A bodrogközi járás főszolgabirjától.*

Körözwény.

Folyó évi április hó 13-án 1 darab szopós bikaborju találtattott B.-Szerdahely községben a „Zompod és Nagymező“ határában bitangásban és a községi bíró által vétetett gondozásba. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözwény megjelenésétől számított 15 nap alatt a község bírájánál annál is inkább jelentkezzen, mivel ellenesetben a bikaborju, mint gazdátlan jószág, az 1894 évi XII. t.-c. 105. §-a értelmében el fog árvereztetni.

Kir.-Helmez, 1900. április 20.

Izsépy h. főszolgabiró.

1967. II/900. sz. *A tokaji j. főszolgabirjától.*

Körözwény.

Spisák Gyula e-bényei lakos uradalmi erdész f. évi április hó 15-én egy fekete, verestarka keselylábú, homlokán és nyakán fehér foltos kopó kutyát felfogott, s az jelenleg is nála őriztetik.

Jogos és igazolt tulajdonosa a tartási díj lefizetése után E.-Bényén átveheti, ellenesetben pedig 30 nap eltelte után nyilvános árverésen el fog adatni.

Füzesséry Ödön, főszolgabiró.

2526 I/900. sz. *A bodrogközi j. főszolgabirjától.*

Körözés.

Ugrai László nagyrozvágyi lakos, 3 éves zsemlye színű nőstény agár kutyája f. hó 21-én udvarából elszökött. Körözését azon megjegyzéssel kérem, hogy megtalálóját 10 korona jutalomban fog részesülni.

K.-Helmezen, 1900. április 23.

Isépy Zoltán, h. főszolgabiró.

Nyilt-tér. *)

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy lakásomat a megyekuttal szemben lévő Kálniczky-féle házba — az emeletre tettem át.

Dr. Fried Samu.

*) Az e rovatban közlöttékért a beküldő felelős.

Szerk.

A szerkesztő postája.

D. Merczfalva. Mindkét irányban intézkedtünk. A római utazás befejezése után következik a „szóke“ Duna. G. F. urnak — Varannó. Azt a szép holmit küldje be a „Singer és Wolfner“ cégnek Bpestre. (Andrássy-út.) B. E. — New-York. Megrendelését a lapra és az „Akk“ I—V. évfolyamára, atkúldöttük a kiadóhoz. A folyóirat után várnia kell, mert a kiadónál elfogyott. Honfui üdvözlötünk!

Homonnai. Arról a „fuzió“-ról mitsem tudunk. Önt becsapták. Tűz és víz nem fuzionálhatnak.

Fe elős szerkesztő:

Dongó Gyárfás Géza.

Kiadó-tulajdonos: Énlert Gyula.

Hirdetések.

Rózsák

legnemesebb fajokból álló oltványok, másfél méternyi alanytökével, kaphatók Udván **Szirmay Pál** urasági kertésznél, a hol a rendelések is eszközölhetők. — Darabja **egy korona**. Készlet 300 darab.

A sztropkói körjegyzőségnél (Zemplén m.) a jegyzői teendőkhöz teljesen jártas, jó viseletű, nőtlen fiatal ember azonnal alkalmazást nyerhet. — Javadalma: havi 20 korona készpénz, mosás és ágynemű nélkül, lakás és teljes ellátás, szorgalmához képest némi mellékjövedelem is számíthat. — Ajánlatok okmányolandók.

Tomka László,

körjegyző.

Tk. 3043/1900. szám.

Hirdetmény.

Topolya község telekkönyve birtokszabályozás következtében az 1869. évi 2579. számú szabályrendelettel képest átalakított és ezzel egyidejűleg mindazon ingatlanokra nézve, a melyekre az 1886. évi 29., az 1889. évi 38., és az 1891. évi 16. t.-cikk a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892. évi 29. t.-cikkben szabályozott eljárás a telekkönyvi bejegyzések helyesbítésével kapcsolatban foganatosítottak.

E czélból az átalakítási előmunkákat hitelesítése és a helyszíni eljárás a nevezett községben **1900. évi május hó 28-án** fog kezdődni.

Ennélfogva felhivatnak:

1) Az összes érdekeltek, hogy a hitelesítési tárgyaláson személyesen vagy meghatalmazott által jelenjenek meg és az új telekkönyvi tervezet ellen netaláni észrevételeiket annál bizonyosabban adják elő, a régi telekkönyv végleges átalakítása után a téves átvezetésből eredhető kifogásokat jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik.

2) Mindazok, a kik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, de telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, hogy az átalakításra az 1886. évi 29. t.-cz. 15—18. és az 1889. évi 38. t. cz. 5. 6. 7. és 9. §-ai értelmében szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött bizottság előtt igazolják, avagy odahassanak, hogy az átruházó telekkönyvi tulajdonos az átruházás létre jöttét a kiküldött bizottság előtt előszóval ismerje el és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyt nyilvánítsa, mert különben jogaikat ezen az uton, nem érvényesíthetik és a bélyeg és illeték elengedési kedvezménytől is elesnek;

3) azok, kiknek javára tényleg már megszünt követelésre vonatkozó zálogjog, vagy megszünt egyéb jog van nyilvánkönyvileg bejegyezve, ugyszintén az ily bejegyzésekkel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlesztését kérelmezzék, illetve, hogy törlési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött bizottság előtt jelenjenek meg, mert ellenesetben a bélyegmentesség kedvezményétől elesnek.

Kir. járásbiróság mint telekkönyvi hatósága Homonnán, 1900. évi április hó 23-án.

Dr. Oláh, kir. albiró.

Épületek, ingóságok, termények

tűzkár elleni biztosítására,

továbbá: élet- és járadék biztosítások felvételére

ajánljuk :

az Első Magyar Általános Biztosító Társaság

kerületi ügynöksége

S.-A.-UJHELYBEN, a „Zemplén“ kiadóhivatalában.

Több mint
50 év óta sikerrel használtatik!



Az eszéki
arczkenőcs
és eszéki
SZALVATOR-
szappan

eltávolítja a szeplőt, májfol-
tot és a bőr összes tisztát-
lanságát.

Valódi csakis a

Dienes J. C.

Salvator-gyógytárából

Eszéken felsőváros.

1 tégely eszéki arczkenőcs ára 70 fillér.
1 darab Szalvator-szappan ára 1 korona.
1 tégely kézi paszta ára 1 korona 20 fillér.
Lyoni rizspor kis dob. 1 kor., nagy doboz 2 korona.

Figyelmeztetés!

Ezen cikkek mentek minden ártalmas alkotórésztől és megfelelnek tökéletesen a 71012 sz. B. m. rendeleteknek. Csak akkor valódi, ha a fenti törvényileg beiktatott védjeggyel el vannak látva és kériük a t. közönség csakis DIENES-féle eszéki arczkenőcsöt és szappant kérni és elfogadni.

Főraktár Budapestben:

TÖRÖK JÓZSEF ur gyógyszerárában

VI., Király-utca 12. sz.

Tk. 1755/1900. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A homonnai kir. járásbírósg mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. kincstár végrehajtónak Bukera Tamás végrehajtást szenvedő elleni 69 korona 34 fillér tőkekövetelés, és jár. iránti végrehajtási ügyében a homonnai kir. járásbírósg területén lévő Hankócz községében fekvő a hankóczyi 60. sz. tjkvben A. I. 1—2. sor 21 és 82. hr. szám alatt felvett 21 összeirási számú házból (udvar és kerttel) valamint kertből a melyen az 53. ö. i. számú ház épült, a B. 7. alatti bejegyzés szerint Bukera Márton megillető 1/4-ed részbeni jutalekra 786 kor. kikialtási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1900. évi május hó 30. napján d. e. 10 órakor Hankócz község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikialtási áron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 78 korona 60 fillért készpénzben vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt I. M. rendelet 8-ik szakaszában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881. LX t.-cz. 170. §-a értelmében a bánátpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átadni.

Kelt Homonnán, a kir. járásbírósg mint telekkönyvi hatóságnál 1900. évi márczius hó 12. napján.

Dr. Oláh, kir. albiró.

512/1900. vh. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. törvény-czikk 102. szakasza értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. járásbírósg 1900. évi V. I. 175—178. l. sz. végzése következtében Dr. Haas Bernát ügyvéd által képviselt Markovics Mayer javára Gróf Hardenberg Aladár ellen 1391 korona 38 fillér s jár. erejéig 1900. évi márczius hó 13-án foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 2520 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: teherek nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. járásbírósg 1900. évi V. I. 175—178/3. számú végzése folytán 1391 kor. 38 fill. tőkekövetelés, ennek 1899. évi január hó 1. napjától járó 5% kamatai, 1/3% váltó díj és eddig összesen 155 kor. 80 fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig K. Toronyán alperes lakásán leendő eszközésére 1900-ik évi május hó 5-ik napjának d. u. 3 órája határidőül kitűztetik ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. törv.-czikk 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is elfognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltattak s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezek javára is foganatosítottatni fog.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1900. évi április hó 16. napján.

Tomasovszky Lajos,
kir. bir. végr-hajtó.

Mattyasovszky Mihály

agyagkályha-gyára

Alapítottatott 1867. évben.

** Kassa, Kovács-utca 12. szám a'att. **

Van szerencsém S.-A.-Ujhely és vidéke mélyen tisztelt közönségének becses tudomására hozni, miszerint

agyagkályha-gyáramban

agyagkályhák

minden nagyságban és alakban szives megtekintés és választás végett fel vannak állítva és bámulatos olcsó áron számíttatnak.

Ócska agyagkályhák javítása és átrakása pontosan és legjobban teljesítetik

Valódi gyöngyösi

fehér asztali bor

literenként 28 krtól 38 krig,

Dreher-féle

dupla márcziusi palaczkos sör

palaczkonként 16 krért kaphatók:

KLEIN GÉZA,

fűszer- és vegyesáru kereskedésében S.-A.-Ujhely (Papsor-utca.)

Osztálysorsjegyet

a VI. játék első osztályára, melyeknek huzása május 17—18-ikán lesz, vételre ajánlok és p. egész 6 frt, fél 3 frt, 1/4 1 frt 50 kr. és 1/8 75 krért; továbbá igérvényeket és 2 frtos államsorsjegyeket is **LÓW MIHÁLY** S.-A.-Ujhely, hol már 60,000 és sok melléknyeremény kifizettetett. — Főnyeremény **1.000.000 egy millió korona.**

Tk. 11159/1899. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A szerencsi kir. járásbírósg mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. államkincstár végrehajtónak Schönberger Amália végrehajtást szenvedő elleni 59 forint 35 kr. tőkekövetelés és törv. jár. iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a szerencsi kir. járásbírósg) területén lévő Bekecs községben fekvő a bekecsi 41. sz. tjkvben 64. hr. sz. a. foglalt Schönberger Amália végrehajtást szenvedett nevén álló 19. ö. i. számú ház, udvar és kertre 414 frtban ezennel megállapított kikialtási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1900. évi május hó 7-ik napján d. e. 10 órakor Bekecs község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikialtási áron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 41 forint 40 krajczárt készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-czikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánátpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átadni.

Kelt Szerencsen, a kir. járásbírósg mint telekkönyvi hatóságnál 1900. évi február hó 8-ik napján.

Kajaba, kir. albiró.

DUNKEL V. K. Kassa.

Felsőmagyarhoni első parquetgyára és gőzfűrész.

Ajánlja kitűnő minőségű száraz tölgyfából készített sokszorosán kitüntetett

szalag és kocka parketáit

legjutányosabb árak mellett.

A lerakást a gyár saját lerakóival is eszközölteti

Rajzminták kívánatra bérmentesen szolgáltatnak ki.

Elvállalja bármily méretű tölgyépület-fa szállítását. — Fűrészelt szőlőkarók raktáron.

A „MISKOLCZI HITELINTÉZET” áru és terményraktáraiban az ez idei

VIII. évi gyapju-vásár

beraktározással egybekötve

1900. évi június hó 13-ik napján tartatik.

Részletes felvilágosítással szívesen szolgál

A „Miskolczi hitelintézet” részvénytársaság igazgatósága.

(Utánnomás nem díjazatik.)

Értesítés.

Van szerencsém a n. é. hölgyközönség tudomására hozni, hogy

guvrirozó gépem

már 1—2 nap múlva megérkezik, ezen körülményt különös figyelmébe ajánlom a t. urnók és varrónőknek.

Guvrirozni elvállalok selyem, krepp, batist, karton, szerbvászon s egyéb mindenféle női ruhaszövetet még pedig 110 centim. hosszúságig, a legjutányosabb árak mellett.

Továbbá ajánlom a már évek óta fenálló férfi és női ruhatisztító és festő-üzletemet. — Magamat a t. közönség pártfogásába ajánlva mély tisztelettel vagyok

Rakovszky Sándor,

vegytisztító és kemefestő.

S.-A.-Ujhely, Beresényi-utca 45. sz. a fogház átellenében.

A király-helmeczi gőzmalomhoz egy 20 méter magas téglakémény építésére vállalkozó kerestetik. — Ajánlatok Király-Helmeczre ELEK JÁNOS gőzmalom tulajdonoshoz intézendők.

EQUITABLE

++ egyesült államokba i életbiztosító-társaság ++
Alapított 1859-ben.

Kivonat az 1899. évi jelentésből.

Vagyon az 1899. év végén	Kor. 1 400,956 430
Felület	305,587 385
Összbevétel az 1899. évben	269,391 000
Kötvénybirtokosoknak kifizetett az 1899. évben	120,537 705
Új üzlet az 1899. évben	1 016,509 160
Biztosítási állag az 1899. év végén	5 272,082 110
Kötvénybirtokosoknak az intézet fennállása óta kifizetett	1 615,953 650

Ajánlatokat úgy az élet-, mint a járadék-biztosítás minden formájára a legelőszőbb díjtételek s legkedvezőbb feltételek mellett elfogad a magyarországi igazgatóság. Budapest VI. váci-körút 35.

Tekintélyes képviselők az ország részében alkalmaztatnak.

M. A. V. Igazgatóság.

Másolat az ad 55,175/A. II. számhoz.

2436/1900. polg. szám.

Hirdetmény.

A sátoralja-ujhelyi kir. törvényszék közhírré teszi, hogy a m. kir. államvasutak szerencsi állomásának kibővítésére elrendelt s a Budapesten székelő magyar cukoripar részvénytársaság mint kisajátítást szenvedő fél tkvi tulajdonát képező szerencsi 964. sz. tjkvi 1529. hr. számú birtokrészletre vonatkozó kisajátítási ügyben a kártalanítási eljárás megkezdésére f. évi május hó 3 (három) napjának d. e. 9 óráját a m. kir. államvasutak szerencsi állomásának másod-osztályú várótermébe kitzúta, a távollevők és ismeretlen tartózkodású érdekelték képviselőit Vitányi Bertalan szerencsi ügyvédet kinezete s az eljárás vezetésére Hellner Károly kir. trvszéki bírót és jegyzőkönyvvezetőjét kiküldte, fenti határrapra az érdekelték oly hozzáadással idéztetnek, hogy elmaradásuk a kártalanítás tekintetében hozandó érdemleges határozatot gátolni nem fogja.

Sátoralja-Ujhely, a kir. törvényszéknél 1900. évi márczius hó 29-én tartott üléséből.

Sculitz, s. k.,
kir. trvszéki jegyző.

Fornszek Béla,
kir. törvényszéki elnök.

Hölgyek részére nélkülözhetetlen.

A női szépség

előlérsére, tökéletesítésére és fentartására legkitűnőbb és legbiztosabb a

Margit Crème,

mely vegytiszta, sem higgant, sem olmot nem tartalmaz, teljesen ártalmatlan, és zsírmentes.

→ Törvényesen védve. ←

Ezen világhírű arckenőcs pár nap alatt eltávolít szeptőt, májfoltot, pattanást, bőrtájkát (Mitesser) és minden más bőrbajt. Kisimítja a ráncokat, redőket, himlőhelyeket és az arcot fehérre, simává és üd vé varázsolja.

Legkitűnőbb óvszer a nap és szél befolyása ellen.

Ára: kis tégely 50 kr., nagy tégely 1 frt, Margit hölgypor 60 kr., Margit szappan 35 kr., Margit fogpép (Zahnpasta) 50 kr., Margit arczviz 50 kr.

Számtalan elismerő és köszönő levél!

Postán utánvétellel vagy a pénz előzetes beküldése után küldi a készítő:

FÖLDES KELEMEN

gyógyszerész ARAD.

Kapható minden gyógyszerárban, drogua üzletben és illatszert-kereskedésben. Raktár:

Kincsesy Péter és Wlder Gyula gyógyszerészeknél

Kapható minden gyógyszerárban.

Ujzárakról önközlünk!

Legjobb szépitő

5104/900. I. sz.

Hirdetmény.

S.-A.-Ujhely rendezett tanácsu város tulajdonát képező a Bibécezen fekvő mintegy 20 holdnyi tagosított ingatlanság 1901. évi január hó 1-től 1906. évi december hó 31-ig terjedő 6 évre május hó 30-nak délutáni 3 órakor a városi gazda hivatalos helyiségében tartandó nyilvános árverésen haszonbérbe fog adatni.

Miről a haszonbérbe venni kívánók azzal értesítettnek ki, hogy az árverési feltételeket ugyanott megtekinthetik.

S.-A.-Ujhelyben, 1900. évi április 25.

Székely Elek,
polgármester.

739/1900. számhoz.

Hirdetmény.

Zemplén-vármegye alispánja az 1900. évi április hó 13-án kelt 8422. számú rendeletével a homonna—szinna—baligródi vármegyei közuton lévő 110. számú u. n. Osztruznyiczai hid helyreállítását 2424 kor. 57 fillér összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munkálatok kivitelének biztosítása czéljából az 1900. évi május hó 7-ik napjának délelőtt 10 órájára a m. kir. államépítészeti hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdtetetik.

A versenyezni óhajtók felhivatnak, hogy a fentebbi munkálatok végrehajtásának elvállalására vonatkozó zárt ajánlataikat a kitzúzott nap d. e. 10 órájáig a nevezett hivatalhoz annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

Az ajánlathoz az általános feltételekben előirt az engedélyezett költségösszeg 5%-nak megfelelő bánatpénz csatolandó.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a nevezett m. kir. államépítészeti hivatalnál a rendes hivatalos órákban naponként megtekinthetők.

S.-A.-Ujhely, 1900. április hó 23-án.

Hönsch Dezsó,
kir. főmérnök.

Richter-féle

Horgony-Pain-Expeller

Liniment. Capsici comp.

Ezen hirneves háziszert ellentállt az idő megpróbálásának, mert már több mint 30 év óta megbízható, fájdalomcsillapító bedörzsölésként alkalmaztatik köszvénynél, csúznál, tagzsugattásnál és meghűléseknel és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltetik. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-Liniment elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igazi népszerű háziszert, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszerárban készletben van; főraktár: Török József gyógyszerésznél Budapesten. Bevásárlás alkalmával igen óvatossak legyünk, mert több kisebb-bertékű utánzat van forgalomban. Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Horgony” védjeggyel és Richter czéggeljelző nélkül mint nem valódit utasítsa vissza. RICHTER F. AD. és társa, RUDOLSTADT cs. és kir. udvari szállítók.



Kerthelyiség megnyitás!

A nagyérdemű közönség szíves tndomására hozom, miszerint a „VADÁSZ-KÜRT“ szállóban levő megnagyobbitott, diszesen berendezett és fedett helyiségekkel ellátott, villanynyal fényesen világított

kerthelyiségemet

ma, vasárnap f. hó 29-én

a gyártelepi zenekar közreműködésével újra megnyitom. Naponta friss csapolás a **legjobbnek elismert Kőbányai udvari sörből.**

A legjobb és legtisztább kezeléssü borok Miklós Béla pinczejéből.

Konyhámra, valamint a legszolidabb kiszolgálatra különös gondot fordítok.

Majálisok és egyéb társas összejövetelek céljaira, fedett és minden oldalról védett **diszes táncztermemet** teljesen díjtalanul bocsátom a n. é. közönség rendelkezésére. Szíves pártfogást és támogatást kér

kiváló tisztelettel

BOCK IMRE,

a „Vadász-kürt“ szálló bérlője.

Keil-lakk

(Glasur)

legkitünőbb mázó-l-szer puha padló számára, 1 nagy palaczk ára 1 frt 35 kr. — 1 kis palaczk ára 68 kr.

Viasz-kenőcs

legjobb és legegyszerűbb beeresztő-szer kemény padló számára. 1 köcsög ára 60 kr.

Arany-fénymáz

képkeretek stb. bearanyozására. 1 kis palaczk ára 20 kr.

Fehér „Glasur“-fénymáz

Legjobb szer mosdó-asztalok, ajtók, ablakdeszkák stb. ujonnan befestésére. 1 kis doboz ára 45 kr. — 1 nagy doboz ára 75 kr. Mindenkor kaphatók

BEHYNA TESTVÉREK czégnél **S.-A.-UJHELY.**

Gépész-kovács

azonnali felvételre kerestetik. Czim a kiadóhivatalban.

Igen sok külföldi **francia, angol és német** szer van hirdetve és ajánlva fiatal emberek részére **gyötrő bajok** és kellemetlen **betegségek** ellen.

Mindazon esetekben, ahol Santal-olaj használata orvosilag javasolva van, a **legczészerűbb és legjobb a**

SANTAL-EGGER

alkalmazása, mey a legjobb minőségű kelet-indiai Santal-olajból készült és az orvos urak által rendeltetik.

1 üveg ára 1 frt 50 kr., postán bérmentve; a pénz előleges beküldése mellett 1 frt 70 kr., 2 üveg 3 frt 20 kr., 3 üveg 4 frt 50 kr.

Gyógyszertár a „Nádorhoz“, Budapest, VI. Váci-körút 17 szám.

Kút szivattyúk

Lédeczi Portland czémen

a mely szilárdságra a portl. czémentnél fenálló szolványokat 40% mulja felül, finom őrlésben kapható:

BEHYNA TESTVÉREK

vas-, fűszer- és bizományi üzletében
S.-A.-Ujhely,

ugyancsak fenti czégnél rendelhetők meg a legjobb minőségű szabadalmazott fehér **vizhatlan ponyvák**

és eperjesi cserépkályhák raktára.

Réz-gálicz és Raffia.

Honi butor raktár!

Értesítés.

Van szerenesénk a helybeli és vidéki n. é. közönségnek beeres tudomására hozni, miszerint **Rakóczy-utca Róth Bernáth-féle házban** egy, a mai kor kívánalmainak megfelelőleg berendezett

Butorraktárt nyitottunk

hol is mindenféle stilű: ebédlő, háló, szalon stb. berendezéseket raktáron tartunk.

Kívánatra bármely e szakba vágó munkát saját izlés szerint, valamint

mindennemű épület munkákat

üzleti berendezéseket a legrövidebb idő alatt s a legjutányosabb árban elvállalunk.

A n. é. közönség b. pártfogását kéri

tisztelettel

Büchler Ferencz és Fia.

Jutányos árak. — Pontos kiszolgalat.

Zacherlin



Nicht
in der
Düte!

Egyedül valódi csakis üvegben!

Ez a valóban esalhatatlan és gyökeres irtószér mindennemű rovar ellen.

A valódi Zacherlin kapható:

S.-a.-Ujhelyben: Kincsesy Péter, Widder Gy., Fischer Hani, Behyna test., Grünbaum M., Nagy Ferencz, Klein Henrik, Klein Albert Malátsik György, Szentgyörgyi Vilm., Klein Géza, Hazai Adolf, Glück Samu, Szikszay Róza és Markus Safir, Bilanovits István.

Abauj-Szántó: Blau Herman, Sóváry Kálmán, Friedmann Simon, Klein Adolf, Klein Vilmos.

Forró-Encs: Haimann Salamon, Herczfeld Lajos.

Gálszécs: Grün Lajos, Engländer Ignác, Friedmann Lipót és Rosenberg Bernát.

Homonnán: Friedmann Markus, Hocza Gyula, Klein Dávid és fia, Kuharszky Gyula, Pápay Pál, Szekerák Aladár,

Rosenberg Márkus.

Mándok: Richard Emil.

N.-Mihályban: Glück Mór, Tolvay Imre, Bucsinzky Lajos, Marmorstein Jenő, Wünschendorfer K. és Landesmann Vilmos.

Sárospatakon: Pavletits György s Palcsó Lászlónál.

Szerencsen: Turcsányi Ferencz, Bekefi Ignác és Beliczky István.

Táillyán: Gottfried Samuel.

Lukajon: Frisch Vilmos, Helm Samu, Morgenstern Izidor, Olay Lajos, Zákó Soma, Gross Izrael.

Varannó: Cseri Herman, Gaál Sándor, Friedmann és Rosenberg, Rosenblüth Sándor, Klau er Emil.

Zalainai műtrágya képviselőiség.

Friss töltésű ásványvizek.

Pártoljuk a magyar ipart! Pártoljuk a kezdőt!

Uj keztyűs üzlet

a Kazinczy- és Rákóczy-utca sarkán
Róth Bernát ur házában.

Van szerencsém a nagyérdemű helyi és vidéki közönség b. tudomására hozni, hogy **keztyűs üzletemben** a legnagyobb gyorsaság és pontossággal teljesítem a rendelvényeket és tisztításokat.

Üzletemben a legjobb minőségű bőrből készülnek **saját gyártmányu** keztyűim u. m. **női, férfi és gyermek glazé** avagy **szarvasbőr keztyűk**; ezenkívül mindennemű **nadrágtartók, sérvkötők** legújabb **női haskötők, irrigátorok** teljesen felszerelve, **anyaméh koszoruk** és minden e szakba vágó **különlegességek** mindenkor raktáron vannak. Ezen üzletágban szerzett több évi tapasztalataimnál fogva bátor vagyok a n. é. közönségnek nagybecsű bizalmáért esedezni, melyet anynyival is inkább igyekezni fogok kiérdemelni, mivel üzletemet személyesen önállólag vezetem és ennél fogva igyekeztem oda fog irányulni, hogy mindenkit teljes megaláztatással kiszolgáljak.

Rendeléseket és tisztításokat 24 óra alatt pontosan eszközlök.

Magamat és üzletemet a n. é. közönség becses figyelmébe és pártfogásába ajánlva maradtam

Kiváló tisztelettel:
Lukács István,
keztyűs és kötszerész.

A legnagyobb cipőraktár S.-A.-Ujhelyben.

Halász Herman

ezelőtt

Özv. Rozsássy Lajosné

S.-A.-Ujhelyt, főtér, a „Vadász-kürt“ szálloda épületében.

Ajánlja nagy raktárát

valódi karlsbadi uri-, női- és gyermek cipő különlegességekben,

ugyszintén a legfinomabb uri- és női czuggos és fűzős

Sevro-czipóit.

Egyedüli raktára:

urak, hölgyek és gyermekek számára, a mai korban legszebb és legegyszerűbb viseletű

Triumph (Győzelmi) és Victória czipőknek.

A legizlésebb séta- és tánc-czipők minden színben. Elismert legjobb crémek és festékek Sevro és színes czipőkhöz.

A legolcsóbb árutól — a legfinomabb áruig.

Első zemplén-megyei honi butor-csarnok
S.-a.-Ujhelyben.

Értesítés.

Van szerencsém a helybeli és vidéki n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy a „Vörös ökör“ emeletén lévő 5 teremben a legkényesebb izlésnek is teljesen megfelelőleg jól berendezett

BUTORRAKTÁRAMAT

a n. é. közönség kényelmére ezzel kapcsolatosan ugyanott a földszinten egy **nagyszabásu butorraktárral** megnagyobbítottam.

Kik eddig nálam bevásárolni szivesek voltak, meggyőződhetnek azon állításom igazságáról, hogy raktáramban csakis jó és szolid minőségű és bármintó kiváló minőségűnek megfelelő izlésteljes áruim vannak, miért is kérem e kedvező alkalmat megragadni és ígérem, hogy a n. é. közönség bizalmát mint eddig úgy ezután is igyekezni fogok kiérdemelhetni.

Kiváló tisztelettel

WILHELM HENRIK.

Alapítva
1866.

Alapítva
1866.

Minden rendszerű
Gőzkazánokat,
Szesz- és viz-tartályokat,
Henze-féle főzőket,
Czefre-előkeverő-kadakat,
továbbá mindennemű
gőzkazán- és gőzmozgony-javításokat
s egyéb kazánmunkákat

legsolidabb kivitelben s jutányos áron szállít és eszközöl

Fleischer és Társa

gépgyára és vasöntődéje

KASSÁN.

Csikók legelőre

fölvételnek **Gróf Széchenyi Sándor** ő nagyméltósága uradalmához tartozó abarai gazdaságába darabonként 12 frtért. — Igazolando egy községi bizonyítvánnyal, hogy a csikók származási helyén egy éven belül ragályos betegség nem fordult elő. A legelő körülbelül május 1—10 között nyílik meg.

Előjegyzéseket elfogad **Höfer Flóris** kasznár, Upor.

Hirdetmény.

Herczeg Lobkowitz Rudolf ő főméltósága zemplémegei, ugynevezett butka-i gazdasága, mely két ezer katasztrális hold szántóföld és rétből áll s gazdasági épületekkel teljesen fel van szerelve 1901. évi április hó elsejétől őszi vetéssel és szalma készlettel hosszabb időtartamra haszonbérbe adatik.

Bővebb felvilágosítással szolgál

az uradalmi felügyelőség Zemplén-Butkán
vasuti állomás: **Bánócz.**



CSAK EZZEL A TÖRVÉNYSZ. BEJEGYZETT VÉDŐJEGYVEL VALÓDI.
LONDON,
Chief Office S. W.
48 Brixton Road.
Főraktárak:
Burmman,
Angol India.
Agen. Zágráb.
Algier.
Amsterdam,
H. Sanders,
Rokin S.
Basel,
Szt. János gyógytár,
W. Kratz.
Belgrad.
Nikola A. Delini,
gyógytár Mihály
fejedelemhez,
Központi raktár
Szerbia részére.
Berlin, C.
Bologna.
Bruxelles,
Pharmacie Ch.
Delacroix & Co.
Budapest,
Török J.
Dr. Egger L. és J.
Cairo.
Cöln a Rh.,
Noris.
Debrecen.
Eich, Luxemburg.
Schmidt P.,
gyógysz.

THIERRY A.
mell- és gyomor-balzsamát

(a melyet az egészségügyi hatóság megvizsgált)

az egész világ kedveli és mindenütt keresik. Csak akkor valódi, ha az ollalt látható **zöld**, a törvényszéknél bejegyzett „papáca“-védőjeggyel van ellátva. Fölülmulhatalan szer minden **mell-, tüdő-, máj-, gyomorbetegség ellen stb. külsőleg is kitűnően hat és sebet gyógyít.**

Egy próbátéveg bérmentesen 1 korona 40 fillér. Széjjelküldés **csak** előzetes fizetés esetén.

Thierry A. centifoliakenőcse

(csodakenőcseknek nevezik)

utólérhetetlen szívó erejű és gyógyítható. Operációkat a legtöbb esetben fölöslegessé teszi. E kenőccsel egy 14 éves, gyógyíthatatlannak tartott csonstszut, utabban pedig egy 22 éves rákszerű bajt gyógyítottak meg. Antiszeptikus és gyógyítható mindeféle seb gyuladásánál.

Próbátéveg bérmentesen 1 kor. 80 fill. Csak előzetes fizetés esetén küldjük meg.

Óvakodjanak utánaotoktól és kerüljék az értéktelen, ugynevezett házi kenőcsöket s más effeleket.

Cim: **A. Thierry, gyógyszertár és gyár a Védőangyalhoz,**

Pregrada, Pragerhof felé, a Déli vasut mentén.

Prospektus ingyen és bérmentve.

E szerek sohasem romlanak meg és jó azokat használatra készen a házban tartani. Az összes művelt államokban bejegyzett védőjegyeimnek utánzatát a törvény üldözi.

Issigeac,
Dordogne, Kopenhága,
fabriken iarma.
Milano,
A. Bertoloni.
Malmö, Sevrige,
Apot. Lejonet.

Nantes,
Pharmacie
C. Frodet,
Nápoly, Palermo.

Páris,
Pharmacie
francise, 1 & 3,
Place de la Repu-
blique, Phar-
macie Daprey, 11,
Rue des francs
Bourgeois.

Prága,
Róma,

Corso, Agenzia
del Policlinico.

Roubaix,
Pharmacie
F. Gorrath.

Sarajewo,
Szeged,
Temesvár.

Triest, Velence,
Vienne, Zürich.

Csipke függöny tisztító intézet.

**Gózerőre berendezett vegyi ruhatisztító,
mű-, selyem-, kelme- és szövet ruha-festő**

üzletben elvállalok tisztításra: fejtetlen és fejtett bali-, utcaiz-, selyem-, plüsch-, szövet- és kreton ruhákat bármily dus díszítéssel. Továbbá uri- és női öltönyöket, bali szalon és frakk öltönyök tisztítását, bevasalását a legolcsóbb árak számítása mellett, ugyszintén fehér glaszé keztyüket.

Festésre minden megunt színű, vagy színét hagyott női- és férfi ruhákat a volt eredeti színben vagy a legdivatosabb színekben.

Bali- és alkalmi ruha kívánatra 24 óra alatt tisztítatik.

Festésre adandó tárgyak 8 nap alatt festetnek.

Nagy műhelyem gózerőre akképen van berendezve, hogy az időjárás és évszak a munkák kivételére befolyással nem bír és így a rendelések bármely időszakban tehát télen is átvételnek és pontosan elkészítettnek.

Vidéki megbízásokat posta-utánvétellel a legpontosabban teljesítek.

Magamat becses pártfogásába ajánlva maradtam,
mély tisztelettel:

Rakovszky Sándor,
vegyi tisztító és kelmefestő.

S.-A.-Ujhely, Bercsényi-utca 45. szám (volt Sole-féle) saját házában a foházal átellenben.

Kézi munkák tisztító intézete.

Fióközlet megnyitás!

Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni, hogy S.-A.-Ujhelyben, fő-tér 678. szám alatt a megyeházával szomszédságában lévő házában 1900. évi május 1-től egy

Kesztyű és kötszer fióközlet

nyitok. Miután fióközletem már ezelőtt 8 évvel is itt, Ujhelyben létezett s akkoriban is a nagyérdemű közönség legnagyobb meglepedésére szolgált, bátorkodom jelenleg újból megnyitni; s ajánlom a n. é. közönség becses jó indulatába a raktáron lévő nagy készletet, ugymint **kesztyű** és **kötszereket**, mint **legjobb saját gyártmányaimat** és egyéb e szakmába vágó cikkeket a legpontosabb kiszolgálás mellett a legjutányosabb árban.

A nagyérdemű közönség becses pártfogását kérve

maradok kiváló tisztelettel
Mücke E.
kesztyű- és kötszer-gyáros
Eperjes-S.-A.-Ujhely.

1.000.000
KORONA
ESETLEG A LEGNAGYOBB NYEREMÉNY!!

Az összes 50,000 nyeremény JEGYZÉKE.

A legnagyobb nyerm. legszerencsésebb esetben: **1.000,000 korona**

A nyeremények részletes beosztása a következő:

Készpénzben fizetendő.	Korona
1 jutalom	600000
1 nyer. á	400000
1 " "	200000
2 " "	100000
1 " "	90000
1 " "	80000
1 " "	70000
2 " "	60000
1 " "	40000
5 " "	30000
1 " "	25000
7 " "	20000
3 " "	15000
31 " "	10000
67 " "	5000
3 " "	3000
432 " "	2000
763 " "	1000
1238 " "	500
90 " "	300
31700 " "	200
3900 " "	170
4900 " "	130
50 " "	100
3900 " "	80
2900 " "	40
50,000 nyer. és jut. összegben	13.160,000

Nyújtunk kezét a szerencsének!
Már sokan szerencsések lettek egy nálunk vásárolt sorsjeggyel!

Az egész világban a legnagyobb eséllyel bíró magy. kir. szabad. osztálysorsjáték legközelebb újból megkezdődik

100,000 sorsjegyre **50,000** pénznyeremény jut, tehát az oldaltálló nyereményjegyzék szerint a sorsjegyek felét **pénznyereménnyel** huzzák ki és egy külföldi sorsjáték sem képes aránylag ily nagy nyereményeket felmutatni, mint a mi magyar osztálysorsjátékunk.

Legnagyobb nyeremény szerencsés esetben **egy millió korona.**

Egészben tizenhárom millió **160,000** korona lesz kihuzva és az egész vállalat **allami felügyelet alatt áll.**

Az eredeti sorsjegyek tervszerű árai az I. osztályhoz:

egy nyolczad (1/8) frt	—,75	vagyis	1.50	kor.
egy negyed (1/4) "	1.50	"	3.—	kor.
egy fél (1/2) "	3.—	"	6.—	kor.
egy egész (1) "	6.—	"	12.—	kor.

utánvét mellett vagy az összeg előzetes beküldése ellenében. Hivatalos tervezet díjtalanul. Megrendeléseket eredeti sorsjegyekre **f. é. május hó 17-ig** kérünk hozzánk beküldeni.

Török A. és Tsa
BANKHÁZ
BUDAPEST,
V., Váci-körut 4/a. 77
Fiók: Muzeum-körut 11.

Sok és nagy nyereményt fizettünk már ki vevőinknek és pedig rövid idő alatt körülbelül három millió koronát.

Rendelőlevél levágando. **Török A. és Tarsa főelárusítók Budapest.**

Kérek részemre _____ I. oszt. m. kir. szab. osztálysorsjáték eredeti sorsjegyet a hivatalos tervezettel együtt küldeni.

Az összeget _____ korona összegben } utánvételezni kérem.
} postautalvánnyal küldöm. } A nem tetsző törlendő.

Pontos cím. _____

M.K. EGYETEM
VEGYTANI INTÉZETE:

A KRISTÁLY
SZT LUKÁCSFÜRDŐI
HECZYFORRÁS

IGENTISZTA
BICARBONAT

ÁSVÁNYVIZ
KAPHATÓ:
FÜSZERKERESKEDÉSEKBE
VENDEGLÖKBEN
ÉS MINDEN VASUTI
ÉTKEZŐ KOCSIBAN.

Mint

legmegbízhatóbb,
és
legolcsóbb, friss

gazdasági, konyhakerti
és virág

MAGVAK

beszerzési forrása

Malártsik György

fűszer-, esemege-, bor-, thea-, rum-, cognac-,
festék-, ásványviz és mag kereskedése

S.-A.-UJHELY

Gőzerőre berendezett vegyi ruhatisztító, mű-, selyem-, kelme- és szövet ruha-festő

üzletben elvállalok tisztításra: fejtetlen és fejtett bálí-, utcaí-, selyem-, plüsch-, szövet- és kreton ruhákat bármily dus diszítéssel. Továbbá uri- és női öltönyöket, bálí szalon és frakk öltönyök tisztítását, kárpaltatást a legújabb árak számítása mellett, ugyszintén fehér giaszé keztyüket.

Festésre minden megunt színű, vagy színét hagyott női- és férfi ruhákat a volt eredeti színben vagy a legdivatosabb színekben.

Bálí- és alkalmi ruha kívánatra 24 óra alatt tisztítatik.

Festésre adandó tárgyak 8 nap alatt festetnek.

Nagy műhelyem gőzerőre akképen van berendezve, hogy az időjárás és évszak a munkák kivitelére befolyással nem bír és így a rendelések bármely időszakban tehát télen is átvétnek és pontosan elkészíttetnek.

Vidéki megbízásokat posta-utánvétellel a legpontosabban teljesítek.

Magamat becses pártfogásába ajánlva maradtam,

mély tisztelettel:

Rakovszky Sándor,

vegyi tisztító és kelmefestő.

S.-A.-Ujhely, Beresényi-utca 45. szám (volt Sole-féle) saját házámban a fogházal átellenben.

Fióközlet megnyitás!

Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni, hogy S.-A.-Ujhelyben, fő-tér 678. szám alatt a megyeházával szomszédságában lévő házban 1900. évi május 1-től egy

Kesztyű és kötszer fióközletet

nyitok. Miatán fióközletem már ezelőtt 8 évvel is itt, Ujhelyben létezett s akkoriban is a nagyérdemű közönség legnagyobb meglegedésére szolgált, bátorkodom jelenleg újból megnyitni; s ajánlom a n. é. közönség becses jó indulatába a raktáron lévő nagy kész letet, ugymint **kesztyű** és **kötszereket**, mint **legjobb saját gyártmányaimat** és egyéb e szakmába vágó cikkeket a legpontosabb kiszolgálás mellett a legjutányosabb árban.

A nagyérdemű közönség becses pártfogását kérve

maradok kiváló tisztelettel

Mücke E.

kesztyű- és kötszer-gyáros

Eperjes-S.-A.-Ujhely.



1.000.000

KORONA
ESETLEG A LEGNAGYOBB NYEREMÉNY!!

Az összes 50,000 nyeremény JEGYZÉKE.

A legnagyobb nyere. legszerencésebb esetben: **1.000,000 korona**

A nyeremények részletes beosztása a következő:

Kézpénzben fizetendő.	Korona
1 jutalom	600000
1 nyere. á	400000
1 " "	200000
2 " "	100000
1 " "	90000
1 " "	80000
1 " "	70000
2 " "	60000
1 " "	40000
5 " "	30000
1 " "	25000
7 " "	20000
3 " "	15000
31 " "	10000
67 " "	5000
3 " "	3000
432 " "	2000
763 " "	1000
1238 " "	500
90 " "	300
31700 " "	200
3900 " "	170
4900 " "	130
50 " "	100
3900 " "	80
2900 " "	40
50,000 nyere. és jut. összegben	13.160,000

Nyujtsunk kezét a szerencsének!

Már sokan szerencsések lettek

egy nálunk vásárolt sorsjeggyel!

Az egész világban a legnagyobb esélyekkel bíró magy. kir. szabad. osztálysorsjáték legközelebb újból megkezdődik

100,000 sorsjegyre **50,000**

pénznyeremény jut, tehát az oldaltálló nyereményjegyzék szerint a sorsjegyek felét pénznyeremény nyel húzzák ki és egy külföldi sorsjáték sem képes aránylag ily nagy nyereményeket felmutatni, mint a mi magyar osztálysorsjátékunk.

Legnagyobb nyeremény szerencsés esetben

egy millió korona.

Egészben tizenhárom millió 160,000 korona lesz kihuzva és az egész vállalat **állami felügyelet alatt áll.**

Az eredeti sorsjegyek tervszerű árai az I. osztályhoz:

egy nyolezad (1/8) frt —.75 vagyis 1.50 kor.
egy negyed (1/4) „ 1.50 „ 3.— kor.
egy fél (1/2) „ 3.— „ 6.— kor.
egy egész (1) „ 6.— „ 12.— kor.

utánvét mellett vagy az összeg előzetes beküldése ellenében. Hivatalos tervezet díjtalanul. Megrendeléseket eredeti sorsjegyekre

f. é. május hó 17-ig

kérünk hozzánk beküldeni.

Török A. és Tsa

BANKHÁZ

BUDAPEST,

V., Váci-körut 4/a.

Fiók: Muzeum-körut 11.

Sok és nagy nyereményt fizettünk már ki vevőinknek és pedig rövid idő alatt körülbelül három millió koronát.

Rendelőlevél levágando. **Török A. és Társa főelárusítók Budapest.**

Kérek részemre _____ I. oszt. m. kir. szab. osztálysorsjáték eredeti sorsjegyet a hivatalos tervszettel együtt küldeni.

Az összeget _____ korona összegben } utánvételezni kérem. }
postautalvánnyal küldöm. } A nem tetsző törlendő.

Pontos cím.

M.K. EGYETEM
VEGYTANI INTÉZETE:

A KRISTÁLY

SZT. LUKÁCSFÜRDŐI

HECZYFORRÁS

IGENTISZTA

BICARBONAT

ÁSVÁNYVIZ

KAPHATÓ:
FÜSZERKERESKEDÉSEKBE
VENDÉGLÖKBE
ÉS MINDEN VASUTI
ÉTKEZŐ KOCSIBAN.

Mint

legmegbízhatóbb,

és

legolcsóbb, friss

gazdasági, konyhakerti

és virág

MAGVAK

beszerzési forrása

Malártsik György

fűszer-, csemege-, bor-, thea-, rum-, cognac-,
festék-, ásványviz és mag kereskedése

S.-A.-UJHELY.